

ACTUALIDAD Leader



REVISTA DE
DESARROLLO
RURAL



Cooperación
transnacional
**NUEVAS
AMISTADES**

La artesanía en la
dinamización
de las economías
rurales

SIN FRONTERAS
Somontano,
Sierra de las Nieves,
Barco-Piedrahita-
Gredos, Sierra Norte
de Madrid

COMARCAS
Montaña Palentina,
Cuenca Minera,
La Manchuela,
Paradanta,
Serra de Tramuntana,
Pallars

REGIONES
Extremadura



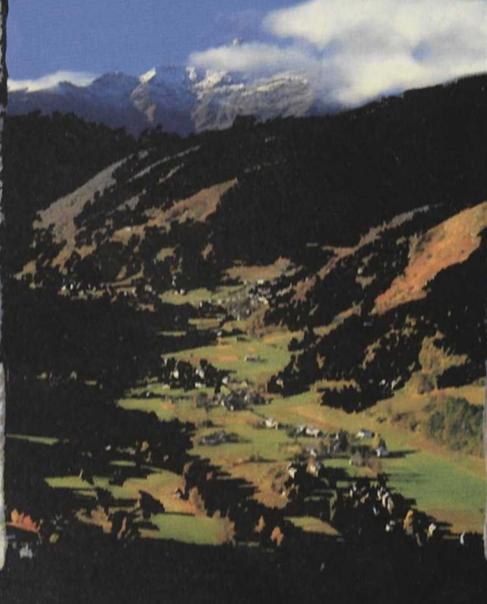
MINISTERIO DE AGRICULTURA,
PESCA Y ALIMENTACIÓN



SITP



**SALON INTERNACIONAL
DE TURISMO PIRENAICO**



BARBASTRO

15 al 18 de abril de 1999



Deseo más información sobre: Jornadas Técnicas Participar como expositor Como visitante profesional

Nombre..... Tel./Fax..... Empresa.....

Dirección..... C. P..... Población.....

Avda. Estación, s/n • 22300 Barbastro (Huesca) España • Tels.: 974 31 60 21 - 974 31 19 19 - Fax 974 30 60 60 • <http://www.ifeba.es> • e-mail: sitp@ifeba.es

El horizonte del 2000



El pasado 24 de septiembre tuvo lugar, en la Escuela de Capacitación Agraria de San Fernando de Henares, la Junta Constitutiva del Comité Nacional de Seguimiento de la Iniciativa Comunitaria LEADER II. Podemos decir que es una fecha importante en el devenir del Programa, pues queda finalizada la puesta en marcha de la totalidad de los instrumentos para el desarrollo de LEADER II en España: Organismo Intermediario, Grupos de Acción Local, Unidad Española del Observatorio Europeo y, por último, el Comité Nacional de Seguimiento.

En estos momentos en que LEADER II se encuentra en pleno desarrollo, no conviene olvidar el horizonte del 2000 y hay que empezar a pensar en su finalización y en la evaluación de los resultados obtenidos. Por lo que se refiere a esto último, se están ya llevando a cabo los estudios de la evaluación intermedia que, a buen seguro, va a ocupar una buena parte del tiempo tanto de los Grupos como de las administraciones participantes.

La reunión del Comité Nacional de Seguimiento puso de manifiesto que es necesario, como objetivo prioritario para los próximos meses, acelerar el grado de ejecución de los programas con el propósito de poder alcanzar la fecha de 31 de diciembre de 1999 habiendo cumplido los objetivos que inicialmente se marcaron. Como quedó de manifiesto en el informe presentado al Comité, tanto el nivel de compromisos como el de pagos del conjunto de los Grupos de Acción Local españoles, a 30 de junio de 1998, era bastante inferior al alcanzado por el resto de las iniciativas comunitarias europeas, aunque, en estos últimos meses, una vez consolidado el despegue iniciado en el primer semestre, se observa una importante reactivación del ritmo de ejecución.

Una piedra de toque importante sobre todas estas cuestiones la va a proporcionar la evaluación intermedia del Programa. Como bien se dice en el artículo publicado en la página Web de la Unidad Española del Observatorio Europeo y que firma Antonio Guiberteau, deberá tener un doble objetivo: por una parte, reconducir la trayectoria de los distintos programas comarcales de LEADER II en el tramo de lo que aún queda por realizar. Y por otra, sus resultados serán de interés de cara al planteamiento de la futura Iniciativa Comunitaria, incluso en la elaboración de los programas de desarrollo rural para el período 2000-2006.

Conviene, por tanto, ser conscientes de la gran importancia que ha tenido para el desarrollo rural europeo la puesta en práctica de un modelo de gestión basado en la participación de los agentes locales y de que esta circunstancia haya sido, quizás, el bagaje más importante que puede ofrecer la Iniciativa Comunitaria. LEADER II ha sentado las bases y creado la infraestructura adecuada para afrontar en el futuro todo el complejo problema que plantea el desarrollo de las comarcas rurales.

Todo lo anterior nos lleva a solicitar de los grupos la realización, en los próximos meses, de un último esfuerzo que permita acometer, en condiciones adecuadas, los trabajos de participación en la próxima Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural. ■

ACTUALIDAD LEADER

es una publicación trimestral de la Unidad Española del Observatorio Europeo LEADER.

Edita: Dirección General de Desarrollo Rural. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Realización y Producción: TRAGSATEC. Tecnologías y Servicios Agrarios S.A.

Dirección: Lola Venegas

Documentación: Mariola Olmos

Consejo de Redacción:

Carlos Cabanas Godino
José Álvarez Gómez
Manuel Ariza Seguin
Jacinto Ayuso González
Javier Urbiola Gómez-Escolar
Juan Antonio Martín Díaz
Manuel Prats Guardia

Diseño gráfico: Area Gráfica

Portada: Joaquín Guijarro

Contraportada: Biblioteca del Real Jardín Botánico. CSIC

Dep. Legal: M-10681-1998

NIPO: 251-98-023-0

Impresión: Brizzolis

Redacción y Administración:

TRAGSATEC
Unidad Española del Observatorio Europeo LEADER
Ventura Rodríguez, 7
28 008 Madrid
Telf. 91 396 37 12
Fax: 91 396 37 05
E mail: Juge@redrural.tragsatec.es

La revista no se hace responsable de los artículos firmados ni comparte necesariamente sus contenidos.

Actualidad LEADER anima a los Grupos de Acción Local a difundir los contenidos de la revista en todos los ámbitos interesados en el desarrollo rural.

3

EDITORIAL

El horizonte del 2000

6



ENTREVISTA

Unidad de Animación del Reino Unido
"Queremos impulsar la cooperación entre grupos españoles y británicos"



Dibujo: Pilar Ortega

8

A FONDO

La nueva Iniciativa de Desarrollo Rural, por Antonio Martínez de Bujanda, Coordinador de la Comisión de Desarrollo Rural de la REDR.

10

La artesanía y los viejos oficios pueden jugar un papel importante en la dinamización de las economías rurales



13

RED

Un resumen de las noticias más destacadas del trimestre. En este número, la constitución del Comité Nacional de Seguimiento del LEADER II y las novedades que los grupos de acción local han remitido a nuestra Redacción.



15

EN PORTADA

A través de la cooperación transnacional, el Programa LEADER está propiciando el encuentro, el intercambio de experiencias y el trabajo en común entre áreas rurales de toda Europa.

20 SIN FRONTERAS

Somontano (Huesca), Sierra de las Nieves (Málaga), Barco-Piedrahita-Gredos (Ávila), Sierra Norte de Madrid, algunos de los grupos que han apostado por la cooperación transnacional.

**26 INNOVACION****Montaña Palentina (Palencia)**

El LEADER ha convertido a la comarca en un nuevo destino turístico.

26

Cuenca Minera (Huelva)

Los paisajes creados por las extracciones mineras son hoy un singular atractivo para el turismo.

28

**La Manchuela (Albacete)**

El LEADER ha permitido poner en marcha eficaces mecanismos de participación local.

30

Paradanta (Pontevedra)

Nuevos productos y servicios para un turismo de calidad.

32

Serra de Tramuntana (Mallorca)

La recuperación de terrazas de cultivo, una de las actuaciones estelares del LEADER comarcal.

34

Pallars (Lleida)

La defensa del patrimonio natural es compatible con la actividad turística.

36

**38 REGIONES**

Extremadura y los programas de desarrollo rural.

**41 AGENDA**

Algunas de las convocatorias y las citas más interesantes para los próximos meses

42 WWW

Novedades incorporadas en la web

UNIDAD DE ANIMACIÓN DE LA RED LEADER DEL REINO UNIDO

Entrevista



“Queremos impulsar la cooperación entre grupos españoles y británicos”

Como informábamos en el número 3 de Actualidad Leader, se ha constituido la Unidad de Animación de la red LEADER del Reino Unido, que ha sido adjudicada a LRDP, una consultora privada con larga experiencia en proyectos de desarrollo local que se ha asociado a varias organizaciones regionales para la realización coordinada de sus actividades. Eileen Humpreys, la directora del Proyecto, y Robin McDowel detallan para nuestra revista sus proyectos más inmediatos.

¿Qué dificultades se han presentado en el proceso de constitución de la Unidad Británica de Animación?

El retraso en la constitución de la Unidad de Coordinación de la Red LEADER del Reino Unido se ha debido a factores políticos y administrativos. Desde el cambio de gobierno nacional en mayo de 1997, se han considerado de forma generalmente más favorable las Iniciativas de la Comunidad Europea como LEADER y esto ha hecho más fácil la obtención de apoyo gubernamental para proporcionar su correspondiente aportación económica a una iniciativa nacional para la animación de redes. No obstante, se ha necesitado mucho tiempo para reunir las necesarias contribuciones de todas las oficinas regionales del gobierno distribuidas por todo el Reino Unido

¿Cuáles son las líneas directrices de actuación de la unidad, las actividades previstas y sus formas de coordinación regional y con las redes o asociaciones de grupos de desarrollo rural?

De acuerdo con el Protocolo de Cooperación entre la CEE y los Estados Miembros acerca de la red LEADER, la Unidad está contratada por el Departamento Gubernamental de Comercio y Industria (DTI) del Reino Unido para proporcionar, a nivel nacional hasta el 31 de diciembre del 2001, una serie de servicios de animación de redes, entre otros, el Programa de Seminarios, la edición de boletines y del Informe Anual, la realización de la

base de datos de Acciones Innovadoras del Reino Unido y del Directorio de grupos, áreas y regiones o facilitar la animación de redes telemáticas a través de los grupos...

Para proporcionar una participación coherente del nivel regional en el proyecto nacional de red, LRDP está trabajando en asociación con cuatro Organizaciones no Gubernamentales que son las “antenas” regionales o foros para el desarrollo rural: ACRE (Acción con Comunidades en Inglaterra Rural), RFS (Foro Rural de Escocia), RCN (Red de la Comunidad Rural-Irlanda del Norte) y WRF (Foro Rural de Gales). LRDP y las cuatro ONGs tratan de trabajar en estrecha colaboración con las cuatro redes regionales de Grupos de Acción Local establecidas, estando actualmente todas ellas constituidas formalmente como organismos en Inglaterra, Escocia, Irlanda del Norte y Gales.

¿ Desde el punto de vista de una consultora como LRDP, cuál es la temática en la que se necesita hacer más hincapié en los programas de desarrollo rural ante el futuro? ¿Tiene previsto algún mecanismo para fomentar la participación de la población en los programas?

Desde nuestro punto de vista, LEADER es de hecho uno de las iniciativas europeas de desarrollo territorial local más dinámicas y progresivas, sobre todo en un contexto de política rural en el que los planteamientos de cooperación local y social han sido, en general, más lentos en enraizar por varias

razones. Pero todavía hay que ir más lejos, tanto en el sentido de reforzar la capacidad y autonomía de organizaciones locales y colectivas de base, como en el de aumentar todos los recursos disponibles y los actores apropiados (técnicos expertos junto a empresarios y líderes locales) con la idea de superar los distintos obstáculos administrativos y estructurales y lograr soluciones innovadoras y creativas. Estos procesos necesitan tiempo y deben darse el espacio y las condiciones necesarios para madurar (¡como en un buen Rioja!). Respecto a la segunda parte de su pregunta, no hay ninguna fórmula simple para lograr la participación a nivel local; ésta requiere una estrategia global desarrollada, sostenida y reforzada durante un periodo de tiempo importante hasta que se asiente una "cultura" de la cooperación y de la innovación.

¿Que posición mayoritaria adoptan los grupos británicos sobre los principales aspectos de la futura iniciativa de Desarrollo Rural?

Debido a las incertidumbres que se mantienen sobre la forma final que adoptará la nueva Iniciativa y a la inmediatez de los problemas para finalizar la ejecución financiera de los programas LEADER II (sobre todo para los Grupos que han empezado tarde), no ha habido mucho acuerdo o debate reciente sobre este tema dentro de las redes locales y regionales de Grupos. Se percibe ciertamente una aspiración fuerte y generalizada de ver el "modelo" LEADER de cooperación social a nivel local, el estímulo de lo innovador y el proyecto de desarrollo "de abajo a arriba" firmemente asegurado como "la filosofía" guía de la nueva iniciativa. Entre los Grupos del R.U. parece que existe un apoyo general por alcanzar una mayor integración de las medidas de apoyo agrícolas con la política y los programas de desarrollo rural más amplios y en insistir más fuertemente en fomentar las buenas prácticas medioambientales y una economía rural sostenible.

¿Sobre qué aspectos considera la U.B. que la experiencia de los grupos británicos es transferible a otros europeos, y en especial a los españoles?

Aunque aún es un poco pronto para contestar a esta pregunta, porque es necesario evaluar de forma más sistemática las acciones de mayor interés, podrían citarse algunos ejemplos temáticos que pueden ser de interés para los grupos españoles como la aplicación de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) para el desarrollo rural -ej. teletrabajo, centros de formación en TIC, y comercialización de turismo por Internet; la herencia cultural "de calidad" y las iniciativas de turismo verde; la producción y

“Los grupos españoles y británicos podrían cooperar en proyectos relacionados con la herencia cultural y el ecoturismo”

comercialización de alimentos y bebidas biológicos, técnicas de transferencia y animación del desarrollo local; el desarrollo de sistemas de supervisión y de evaluación y de indicadores que son más sensibles al modelo LEADER etc.

¿Sobre qué temas o medidas LEADER y con qué tipo de grupos británicos ven posibilidades de reforzar la cooperación transnacional con grupos españoles?

Dados los múltiples puntos de conexión entre las características geográficas y económicas de las áreas rurales del R.U. y España, es decepcionante observar que hasta la fecha ha habido relativamente pocos proyectos transnacionales que involucren a los dos países. Curiosamente, tres de los cinco proyectos de cooperación de los que tenemos noticia asocian a una de las regiones más llanas del Reino Unido con grupos españoles de

áreas montañosas. No es que esto sea un error, por supuesto, pero lo cierto es que hay en el Reino Unido muchos territorios LEADER que son áreas montañosas o de altitud elevada con los que los grupos españoles tienen muchos aspectos en común. Galicia, por ejemplo, podría estar emparentada estratégicamente con cualquiera de las distintas áreas del litoral occidental del Reino Unido. Respecto a los temas en los que podría haber cooperación destacaríamos los relacionados con la herencia cultural y las iniciativas de ecoturismo, muy presentes en los programas del Reino Unido y que pueden tener también interés para casi todas las regiones de España, interesadas hoy en promocionar el turismo rural interior.

¿Existe alguna perspectiva de colaboración específica con la Unidad de Animación Española?

Estaríamos interesados en trabajar con la Unidad Española para promover más proyectos de cooperación transnacional para que, en primer lugar, mejore el nivel de conocimiento sobre temas de actividad y proyectos entre los dos países y, en segundo lugar, se facilite el intercambio de información de actualidad entre los grupos. Esto se podría conseguir mediante la organización de talleres prácticos en ambos países a principios del próximo año enfocados a temas sectoriales específicos. Otro proyecto conjunto interesante podría ser comparar las experiencias España-Reino Unido en la transferencia de innovación y de buenas prácticas y en "la cooperación de proximidad" entre los Grupos mediante la animación de redes locales y regionales, que es otro importante rasgo común del LEADER en los dos países.■

Un modelo para el siglo que viene

Antonio Martínez de Bujanda
Coordinador de la Comisión de Desarrollo Rural de la REDR

La Red Española de Desarrollo Rural, REDR, ha creado una Comisión de Trabajo para definir una postura sobre la Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural y contribuir activamente al actual proceso de reflexión. Antonio Martínez de Bujanda, coordinador de esta Comisión de Trabajo, resume para Actualidad Leader las principales conclusiones elaboradas con las aportaciones de los grupos asociados a la REDR.

Las zonas rurales de la Unión Europea se enfrentan actualmente a una serie de retos que condicionan su futuro. Para responder a estos retos, surge la necesidad de una Política de Desarrollo Rural Sostenible que integre los aspectos económico, social y medioambiental de forma equilibrada, en favor de la mejora del bienestar social de la población del medio rural y garantizando la calidad del entorno y de la actividad existente en el mismo.

La revitalización y renovación del tejido social y económico de los distintos territorios rurales europeos, requiere la existencia en dichos territorios de redes de infraestructuras, de actividades, de formación y de difusión desde donde propagar las iniciativas mejor adaptadas y el estímulo a la creatividad local. Resulta evidente que no sólo se trata de modificar marcos normativos y financieros –lo más fácil– sino de modificar mentalidades.

En esta línea de trabajo, durante los últimos años y de la mano de la Iniciativa Comunitaria LEADER se ha impulsado, en numerosas zonas rurales de la Unión Europea, la puesta en marcha de un nuevo y exitoso Proceso de Desarrollo Rural.

El reto para los próximos años se sitúa en la necesidad de consolidar el modelo de desarrollo establecido y de garantizar la continuidad del proceso de desarrollo emprendido desde LEADER, para lo que se requiere un importante apoyo técnico y económico durante un mayor periodo de tiempo, a fin de permitir la obtención del mayor grado de cohesión y resistencia de los territorios rurales, la mayor capacidad de adaptación y de renovación de los mismos.

Conscientes de la importancia del tema y

del momento y, desde la experiencia acumulada por el trabajo realizado durante estos años por numerosos Grupos de Acción Local, la Red Española de Desarrollo Rural, REDR, ha creado una Comisión de Trabajo para definir una postura de cara al futuro del Desarrollo Rural y de la Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural y contribuir activamente al actual proceso de reflexión sobre la Nueva Política Europea de Desarrollo Rural.

Tras haber recogido, desde la mencionada Comisión de Trabajo, numerosas aportaciones de los Grupos asociados a la REDR, seguidamente resumimos las principales conclusiones referidas a la Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural.

- Es necesario dotar de unos mayores recursos y contenido a una Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural que contribuya a un Desarrollo Rural duradero.

La Nueva Iniciativa debe basarse en los principios y el método que fundamentan el éxito de LEADER

La sostenibilidad y evolución de los procesos de desarrollo iniciados requiere seguir impulsando un proceso experimental que facilite la profundización y la readaptación continua de los actuales procesos de desarrollo, que posibilite buscar y experimentar nuevas vías para el planteamiento de las políticas adecuadas a nivel



Las políticas de desarrollo rural deben integrar los aspectos económicos, sociales y medioambientales de forma equilibrada.

comarcal, regional, nacional y comunitario.

- La Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural debe basarse en los principios y el método que fundamentan el éxito de LEADER buscando fórmulas que permitan la mejor gestión de estos principios: el enfoque experimental, integrado, ascendente, la diversificación de la actividad, la descentralización de las decisiones, las redes de cooperación, etc.

- La importancia de impulsar la participación local y el partenariado como factores clave para el desarrollo de la Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural.

El proceso de movilización social a nivel local ha sido una de las claves del éxito de LEADER a partir de una mejora en la autoestima de la población de estas zonas rurales. El partenariado y la coordinación del trabajo de diferentes agentes y de experiencias, muchas veces aisladas, permite que sus resultados se vean favorecidos por los efectos sinérgicos de la cooperación.

- La necesidad de reforzar el papel del Grupo de Acción Local en la gestión de la Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural y en los Programas Regionales de Desarrollo Rural, incrementando el grado de autonomía y la capacidad de gestión directa de los Grupos, así como favorecer la Cooperación entre los mismos y la constitución de Redes.

La existencia de los Grupos de Acción Local es una de las principales aportaciones de LEADER, como instrumento de participación local y como instrumento de gestión ágil, flexible y corresponsable. Por tanto, debe apoyarse el papel del Grupo de Acción Local como responsable de la gestión de la Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural y, participando en la gestión de las Medidas para el Desarrollo Rural del Artículo 31 de los Programas Regionales

- La Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural debe caracterizarse por una mayor flexibilidad y simplificación administrativa para facilitar una adecuada gestión de la misma.

Es necesario simplificar y clarificar la normativa y el procedimiento de gestión, reducir los atrasos en la recepción de fondos, establecer un procedimiento plurianual. Para ello, se requiere un compromiso real de los diferentes niveles de la Administración participantes para posibilitar la ejecución de los Programas, sin

menoscabo del necesario control.

- La Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural debe cubrir toda la Europa Rural dado que, su objetivo no es cubrir los desequilibrios de las zonas rurales, sino activar y apoyar el proceso de Desarrollo Rural.

Todas las zonas rurales europeas deben tener su propia estrategia adaptada de desarrollo rural duradero, que respete las particularidades de cada zona, por tanto dentro de los Programas Regionales de Desarrollo Rural todas las zonas rurales europeas deben tener sus Medidas de Apoyo al Desarrollo Rural en cuya gestión deben participar los Grupos de Acción Local existentes.

La Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural debe de cubrir toda la Europa Rural, sin embargo, no puede aplicarse de manera extensiva a todos los Grupos de Acción Local que existen o puedan existir en Europa dado que el reparto de los fondos impediría una gestión eficaz en ninguna de las zonas.

Por tanto, la selección de los Programas en el marco de la Nueva Iniciativa Comunitaria debe realizarse en atención a la calidad de los Programas, a la cualificación contrastada de los Grupos de Acción Local promotores y a su capacidad de Cooperación o trabajo en Red. Este enfoque garantiza mantener el proceso de evolución en apoyo al desarrollo rural del cual se deben beneficiar todas las zonas rurales europeas a través de la potenciación de la Transferencia y de la Cooperación a través de Redes.

- La Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural debe buscar el equilibrio entre los ámbitos económico, social y medio ambiental con un enfoque integrado.

No puede afrontarse el desarrollo rural desde un enfoque economicista, ni es suficiente generar oportunidades de empleo para frenar el retroceso de las zonas rurales, sino que es necesario construir planteamientos de vida atractivos para la población rural.

- La Convocatoria de la Nueva Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural debe establecer un calendario de tramitación que permita poder gestionar los programas aprobados desde principios del año 2000 y facilite la transición desde LEADER II. ■

Es necesario incrementar el grado de autonomía y la capacidad de gestión directa de los Grupos

En buenas manos

Manuel Prats y Ricardo Blanco

Unidad Española del Observatorio Europeo

De entre las actividades rurales necesitadas de un fuerte apoyo –institucional, social y, como no, económico-, se encuentran las industrias artesanales. Estas actividades, de alto contenido personal y manual, son capaces de generar un elevado valor añadido y, además, gozan de una arraigada tradición cultural.

La artesanía conlleva una importante riqueza cultural, histórica y patrimonial, pero con una singularidad: se trata de un proceso –en el mejor de los casos- aún en funcionamiento, a diferencia de otros elementos del patrimonio cultural, histórico o artístico. Y en esta situación radica la urgencia de actuar sobre ella: su fragilidad y el riesgo de que este patrimonio se pierda.

No en vano, este tipo de empresas son consideradas de gran importancia por su labor para favorecer la dinamización de las economías rurales, al jugar un papel protagonista en la integración de las distintas actividades. La producción artesana representa una generación de puestos de trabajo estables frente a procesos de crisis económica, ya que utiliza materias primas propias y cercanas, tiene una reducida dependencia tecnológica, y sus requerimientos energéticos son bajos.

LEADER II, consciente de ello, aborda esta situación y establece una vía de trabajo para facilitar *el acceso de las industrias artesanas a servicios de asesoría, estudios de mercado, transferencia de tecnología, innovación, formación profesional, y a las ayudas para inversiones innovadoras de los artesanos.*

Porque las ayudas a la inversión para la mejora de la producción artesana, o a la modernización de estructuras, debe producirse de forma coordinada a la estimulación de otros servicios complementarios: estudios de mercado, asesoramiento sobre gestión, servicios comunes para los artesanos locales, difusión de innovaciones, creación de una marca de calidad de la artesanía de la zona, y la integración del producto artesano con otros productos de la comarca como puede ser la actividad turística.

No existen datos oficiales sobre la inversión en productos artesanos realizada por LEADER I. Sin embargo, hemos realizado una estimación y podemos adelantar que la iniciativa comunitaria de desarrollo rural, –en España y para el

periodo 1991-1994-, ofreció la oportunidad para realizar una inversión en la actividad artesana (exceptuando los productos agroalimentarios) de 1.800 millones de pesetas (el 2,8% de la inversión total). El 88% fue directamente a mejorar la producción mediante el apoyo directo al artesano; el 12% restante se empleó en formación. La inversión se realizó por medio de 375 proyectos (a una media de 4,8 millones de pesetas de inversión por acción).

Pero abordemos algunas cuestiones aún no resueltas. No hay que pasar por alto que la base de la actividad artesana se sustenta en el artesano. Y para el mantenimiento de esta actividad es necesaria la transmisión de conocimientos, por medio de una formación profesional, cultural y artística. Además, podría añadirse que, hoy en día, también son necesarios unos conocimientos básicos de gestión empresarial.

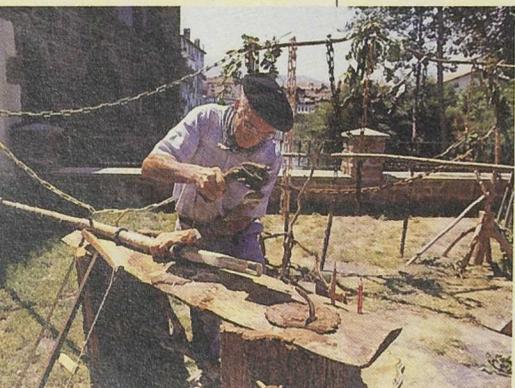
Para ello, existen programas de formación reglada (formación profesional general, formación profesional en enseñanzas artísticas, enseñanzas especializadas de artes aplicadas y oficios artísticos); formación ocupacional del INEM; programas FORCEM de formación continua; varios programas europeos (NOW, YOUTHSTAR, HORIZON, ADAPT, LEONARDO, SOCRATES, LEADER,...); y algunos programas de centros artesanos privados.

Pero la baja rentabilidad –mucho trabajo a poco precio- origina la baja –o nula- renovación de los artesanos. Los jóvenes prefieren trabajar en otras cosas.

Otra tarea urgente a emprender es la recuperación de oficios. Muchos de ellos ya están extinguidos –en el peor de los casos olvidados, pero con suerte aún presentes en la memoria oral de las comunidades rurales-. Para ello se hacen obligadas las tareas de catalogación y documentación de estas artes.

Luces y sombras

En otras ocasiones, podemos encontrarnos con oficios en un estado manifiesto de crisis –bien por una situación estructural o coyuntural, o bien por que necesiten un nuevo enfoque en la forma de hacer las cosas-. Pero en la mayoría de los casos nos encontraremos con artesanías que sufren las consecuencias de problemas demo-



La producción artesana representa una generación de puestos de trabajo estables frente a procesos de crisis económica.

Foto Joaquín Guijarro

gráficos, problemas de renovación del taller, de obtención de materias primas o, como no, de mercado. Y común a la mayoría se plantea el tratamiento que de ellos hace la actual legislación y normativa laboral y fiscal.

Sin embargo, no todo son sombras sobre la industria artesana. Y es que, hoy por hoy, la demanda está cambiando y "lo étnico vende". El consumo privado está destinando una mayor proporción del gasto hacia la compra de artículos que no son de primera necesidad. Y los artesanos están comenzando a percibir que los visitantes aprecian lo bien hecho, lo diferente y lo personal. Este hecho está siendo aprovechado por artesanos jóvenes que instalan sus negocios de cara a las grandes ciudades. Son las "neoartesánías", que se muestran más cercanas a la demanda y a los nuevos requerimientos de las reglas del mercado actual.

Las ayudas a la inversión para la mejora de la producción artesana deben acompañarse con otras medidas complementarias

La actividad artesana que podríamos denominar *tradicional* o *viejos oficios* deben hacer valer su mayor arraigo y su elevada carga cultural. Para ello es necesario autentificar la producción artesana bajo el marchamo de *marcas de calidad*. Pero aún así, se hacen necesarios unos canales de comercialización efectivos que aproximen el artesano y sus productos a sus compradores.

Muchos artesanos optan por diferenciar la labor productiva de la claramente promocional y comercial. En otros casos se recurre, muy acertadamente, a modelos de comercialización conjunta entre distintos artesanos de la misma zona y no necesariamente de la misma actividad. Otra idea es ofrecer los productos a decoradores o empresas turísticas que necesiten "vestir" sus nuevos establecimientos con elementos de la cultura tradicional.

Las ferias se han convertido en un potente instrumento de promoción y comercialización. El 86% de los artesanos participa en alguna de las 200 ferias artesanas catalogadas en nuestro país. Lo más habitual es encontrar artesanos que comercializan sus productos directamente en locales contiguos a sus talleres; otros venden sus producciones por encargo, apoyando la promoción por medio de catálogos. Es menos habitual encontrar artesanos que trabajen con carteras de clientes o compradores profesionales y

son pocos los productores que venden a través de Internet o en galerías de arte.

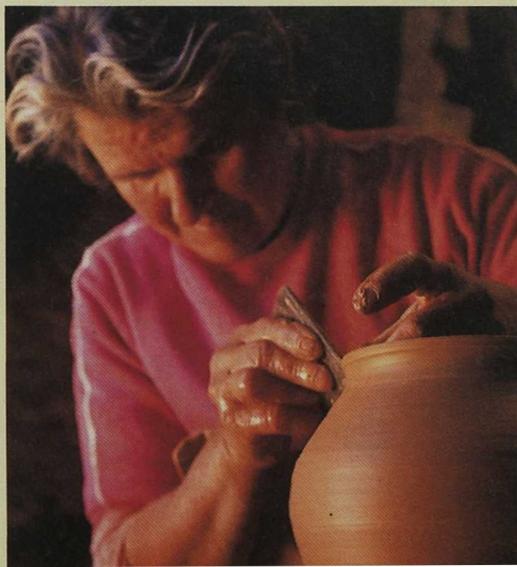
La voz de la experiencia

El **Centro de Innovación y Desarrollo Rural del Prepirineo (Zaragoza)** impulsó en 1996 la puesta en marcha de la Muestra de Oficios Artesanos. Esta muestra, que este año ha celebrado su tercera edición, recibe cada año a más de 7.000 visitantes, que son espectadores directos de los trabajos que realizan en vivo los maestros artesanos. Paralelamente, Eugenio Monesma está realizando una serie de 13 videos sobre los oficios del Prepirineo. El año que viene, la feria pretende abrirse a otras comunidades autónomas y otros países de la Unión Europea.

La **Mostra de Artesanía en Vivo, en el Castillo de Vimianzo (A Coruña)** se viene realizando desde hace cuatro años, y en cada edición se mantiene abierta durante dos meses y medio. Representa una ocasión única para asistir en vivo a las evoluciones de canteiros, cesteiros, sombrereiros, oleiros, palilleiras, artesanos do liño, talabarteros y guarnicioneros, zoqueiros, plateros y azabacheros. Quizás, el plato fuerte de esta Mostra sea la **Asociación de Palilleiras As Nemanquiñas de Vimianzo (A Coruña)**, que han conseguido, mediante un trabajo en cooperación, la recuperación, transmisión a las nuevas generaciones y comercialización de sus bordados.

En otro orden de magnitud, y con otros objetivos, la **Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha (Toledo)**, la primera feria especializada en artesanía de España, ha congregado a más de 100.000 visitantes en 10 días de feria. En ella se han realizado ventas por más de 1.000 millones de pesetas.

Necesaria es también la labor museística, que permite dar a conocer al visitante aspectos olvidados, utensilios en desuso y formas de hacer ya perdidas. Así lo entienden los promotores del **Batán Museo de Val de San Lorenzo (León)**, localidad próxima a Astorga y que aún hoy sigue siendo un importante núcleo textil con tradición artesana. En él, el visitante podrá ver las perchas de cardos que se usan para sacar el pelo a las



Es necesario autentificar la producción artesana bajo el marchamo de marcas de calidad.

Foto Joaquín Guijarro



El grupo de bolleiras de Hinojosa del Valle participó en la miniferia de artesanía organizada por la Unidad Española del Observatorio en Candelario, Salamanca.

mantas, y un batán en funcionamiento movido por la fuerza del agua.

La **Asociación Profesional de Artesanos de la Zona de Montaña (Salamanca)** pretende, ante todo, la organización de los artesanos de la comarca, mediante su información y la promoción de sus productos. Aglutina a artesanos tan diversos como los del tejido, la cerámica, la madera, el bordado, la joyería, la carpintería, la banastería, el cuero, la guarnicionería, el calzado, o la filigrana. Entre ellos se encuentra la **Asociación de Mujeres Artesanas de la Sierra de Francia (Salamanca)**, que agrupa a más de una treintena de artesanas del bordado.

LEADER I permitió realizar una inversión de 1.800 millones de pesetas en la actividad artesana

Los **Artesanos de Merindades (Burgos)**, reúnen a maestros de la talla en madera, la fabricación de muebles, la cantería, la alfarería, la botería, la alpargatería, y la fabricación de velas. **Talleres de Arte del Nordeste (Segovia)**, apoyados por la Coordinadora para el Desarrollo Integral del Nordeste de Segovia, aglutina a profesionales de la cantería, la construcción y restauración de claves y pianofortes, la alfarería, de la tejeduría, el cordobán, la forja y el repujado.

En **Almazán, Berlanga de Duero, Medinaceli y Arcos de Jalón (Soria)**, la puesta en valor de la producción artesana tradicional está favoreciendo a la par la recuperación de la cultura popular. En esta comarca, la mayoría de las localidades cuentan con una arraigada cultura artesanal que se expresa en el mimbre, el barro, el hierro, la piedra y la madera. En Bayuvas de Abajo existe un Museo del Cántaro.

Los **Artesanos de la Sierra Norte (Madrid)** pretenden desarrollar un proyecto integral de

comercialización, apoyándose en la apertura de una tienda en el centro de la capital y en el diseño de un plan de marketing conjunto entre los distintos artesanos de la comarca (edición de un catálogo y elaboración de una imagen de marca).

En **Sierra Mágina (Jaén)**, se trabaja en la actualidad en la promoción de una Asociación de Artesanos que pueda comercializar sus propios productos. También se pretende crear una Tienda de Productos de la Comarca, todos ellos bajo un marchio de calidad que identifique su lugar de procedencia.

En la **Sierra de Tramuntana (Baleares)**, una de las empresas más emblemáticas en la fabricación artesana de vidrio mallorquín emprendió la iniciativa de introducir su catálogo de ventas en Internet, y desarrollar una estrategia de venta a distancia a través de la red. Hasta ahora, los resultados han sido muy satisfactorios e, incluso, se han producido pedidos desde los Estados Unidos.

En la **Sierra de Segura (Jaén)**, los proyectos de formación efectuados se centran en recuperar oficios casi perdidos, dándole protagonismo al colectivo de mujeres en las artesanías propias de la comarca (cursos de telares, de esparto, de cerámica, y de bolillos). Estas iniciativas se expresan en un zoco comarcal.

El **Centro de Oficios Artísticos ARTESA (Salamanca)**, que al mismo tiempo es Centro de Turismo Rural, ofrece diferentes programas formativos (textil, cuero, cerámica, vidrio, forja, madera, grabado,...). Durante el verano de 1998 ha realizado cerca de 30 cursos. Completa sus actividades con la creación y comercialización de productos artesanos propios. ■

EN VIVO Y EN DIRECTO

Durante los días 19, 20 y 21 de octubre, la Unidad Española del Observatorio Europeo LEADER II organizó en Candelario (Salamanca), unas Jornadas sobre la **Recuperación de la Artesanía para el Desarrollo Rural**, en las que se abordaron los siempre problemáticos aspectos legales y administrativos, la organización de artesanos, la recuperación de oficios, la formación, la promoción y la comercialización de los productos artesanos. Durante estos tres días participaron más de 60 gerentes, técnicos, expertos y artesanos de grupos de desarrollo local, y se presentaron 14 ponencias y casos prácticos, y 4 talleres de trabajo. Asimismo, se tuvo la oportunidad de realizar una miniferia y muestra in vivo de algunos de los distintos oficios que se están apoyando desde los grupos, donde se contó con la presencia de una veintena de artesanos provenientes de diversos puntos de nuestro país (10 comunidades autónomas). Para los que no tuvisteis la oportunidad de acudir, os animamos a consultar en la web los contenidos y conclusiones a las que se llegaron. Y a todos, os alentamos una vez más a intercambiar inquietudes e intereses, dificultades y logros. Aquí tenéis el vehículo de transmisión.

Un foro de análisis y debate

El pasado 24 de septiembre tuvo lugar en Madrid la primera reunión del Comité Nacional de Seguimiento de la Iniciativa Comunitaria LEADER II, que en ese acto quedó formalmente constituido. El Comité se configura como un instrumento de coordinación, información, análisis y debate de la Iniciativa Comunitaria.

El Comité Nacional de Seguimiento está integrado por representantes del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Comunidades Autónomas, Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agraria, Fondo Social Europeo, Fondo Europeo de Desarrollo Regional, los Grupos de Acción Local y las Redes de ámbito estatal, que tras la aprobación definitiva del Reglamento, asistirán con voz pero sin voto.

En su primera reunión, el Comité aprobó de forma provisional su Reglamento interno, que será ratificado en una próxima convocatoria, y abordó numerosas cuestiones. Se analizó la situación actual de la Iniciativa Comunitaria y se aportaron datos relativos a la financiación, grado de ejecución del Programa y previsiones de cara al final de año. Entre otros datos, se apuntó que a 31 de diciembre de 1997 el nivel medio de compromisos sobre inversión era del 34,49% si bien diez Comunidades Autónomas superaban ese porcentaje aunque alguna se encontraba en un nivel alarmantemente bajo. A 30 de junio de este año, el grado de ejecución se estimaba en el 51,21%, previéndose que a final de 1998 el nivel de compromisos se sitúe en un 73%.

Por lo que se refiere a los pagos, el porcentaje estimado en junio de 1998 era del 18%, habiéndose duplicado respecto a la situación en diciembre de 1997. Algunos representantes de los grupos de acción local manifestaron al Comité su preocupación por la falta de liquidez que padecen muchos grupos y los problemas e incertidumbres que este hecho crea en el medio rural.

En la sesión se aportaron también datos relativos al grado de ejecución por medidas de cuyo análisis se deduce un cierto equilibrio con un mayor desarrollo de los proyectos de turismo rural seguido de las

medidas B-4 y B-5 aunque se aprecia una aceleración en el ritmo de ejecución de la medida B-6.

El Comité trató asimismo aspectos relacionados con la evaluación intermedia de la Iniciativa Comunitaria, que ha de analizar el programa a 31 de diciembre de 1997 e incluir previsiones de actuación futura que orienten hacia la plena realización de los objetivos previstos. El Orden del día incluyó también un informe sobre la Unidad Española del Observatorio y sobre cada uno de sus cuatro instrumentos de animación: red telemática, revista Actualidad Leader, jornadas técnicas y visitas a los CEDER.

La Agenda 2000 y la nueva Iniciativa de Desarrollo Rural fueron también objeto de atención en el Comité. Se recordó que hasta ahora se dispone de un proyecto de Reglamento General de fondos estructurales y otro de apoyo al desarrollo rural en los que se contienen referencias a programas similares a la iniciativa LEADER. Como nuestra revista ya ha adelantado en otros números, se reducirá a tres el número de iniciativas, una de las cuales será la Iniciativa de Desarrollo Rural que tendrá una aplicación territorial más selectiva y se seguirá apoyando en los grupos de acción local y en el fortalecimiento de su trabajo a través de Redes. Su aplicación no se limitará a los territorios más retrasados y se extenderá a zonas Objetivo 1, Objetivo 2 y fuera de ambos Objetivos. Se prevé la existencia de un territorio LEADER "puro", más restrictivo que el actual, si bien el resto del territorio podrá cubrirse con Programas Operativos. ■

Fe de erratas: En el reportaje sobre Asociaciones publicado en el número 2 de Actualidad Leader, en el párrafo "... el Presidente de la Red Estatal de Desarrollo Rural" debe decir "el Presidente de la Red Española de Desarrollo Rural, la Asociación mayoritaria..."

El nombre correcto del responsable de la Unidad de Coordinación en la D.G. VI, citado en la sección Red del número 3 de la revista, es Irini Papadimitriou.

R
E
D

R E D

El papel de los ayuntamientos en el desarrollo rural

y en el Programa LEADER fue objeto de un seminario celebrado el pasado 25 de septiembre en Astorga (León) a iniciativa del grupo Montañas del Teleno y de la Unidad Española del Observatorio. Entre otros temas, se abordaron las prioridades de los ayuntamientos en el desarrollo rural y la coordinación de las políticas nacionales y autonómicas en base a las prioridades municipales. También se presentaron distintas experiencias en comarcas LEADER en que está implicada la administración local. ■

El Medio natural

y su potencial socioeconómico en el marco de la planificación y del desarrollo sostenible fueron el tema central de las Jornadas que organizó la Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Sierra de Albarracín los pasados 21 a 23 de octubre en Tramacastilla y Albarracín. Alcaldes de la comarca, trabajadores, agricultores y ganaderos... reflexionaron sobre la situación jurídica de los montes, sus usos y su potencial turístico. ■

Los nuevos retos del mundo rural

protagonizaron los debates de las jornadas que con el mismo título organizó la Asociación Insular de Desarrollo Rural de Gran Canaria los pasados 28, 29 y 30 de octubre. Entre los aspectos abordados destacaron los relativos a la innovación, la valorización de los recursos agrarios y el turismo rural. Las jornadas permitieron constituir una mesa de trabajo permanente para elaborar un plan de valorización de la producción quesera artesana. ■

Los productos agroalimentarios de calidad

pueden representar una excelente oportunidad para diversificar la actividad agraria, crear empleo y mejorar la renta.

Esta es al menos una de las conclusiones del seminario internacional organizado en Cuenca, los pasados 4 a 6 de noviembre, por el Instituto de Desarrollo Comunitario.

Al encuentro asistieron responsables y técnicos de los grupos de acción local, expertos del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y ponentes de la Unión Europea, entre ellos, José Manuel Silva, director adjunto de la D.G. VI quien explicó que la Comisión busca "una propuesta integradora que acabe con el dualismo entre desarrollo rural y agricultura y ensamble ambos conceptos". ■

La 2ª Feria de Agricultura,

Ganadería e Industrias Ecológicas convocó en Loja (Granada) a treinta empresas del sector y a colectivos e instituciones de toda España. En la muestra, organizada por el LEADER de Poniente Granadino entre los días 8 a 11 de octubre, se mostraron productos novedosos como la carne ecológica o un carburante ecológico para automóviles y se dieron a conocer iniciativas como la recuperación del patrimonio de semillas autóctonas. ■

Los productos agrarios y ganaderos

de la comarca Aranjuez-Las Vegas tuvieron un magnífico escaparate en Agromadrid '98 que se celebró en Villarejo de Salvanés (Madrid) entre el 9 y el 12 de octubre. La Feria, organizada con el apoyo de la Asociación de Desarrollo Rural ARACOVE, sirvió para afianzar un proyecto transnacional con grupos europeos que asistieron a la localidad madrileña y con los que se adoptaron una serie de acuerdos de cooperación. ■

La comarca de El Condado (Jaén)

contará con un museo dedicado a la figura y la obra del poeta Jorge Manrique. El proyecto de diseño y contenido, subvencionado por la Asociación para el Desarrollo de la Comarca de El Condado, fue presentado el pasado octubre en Chiclana de Segura, localidad en la que residió el poeta durante el período en que fue comendador de la Encomienda Montizón-Chiclana. ■

EL GAL Cabo Peñas

celebró el pasado 5 de octubre el Acto de Apertura oficial del Programa LEADER. Numerosos asistentes, especialmente promotores de proyectos, siguieron con interés las exposiciones sobre la Iniciativa y el programa local. ■

El Centro Europeo de Información y Promoción Rural de Extremadura

(CEIPREX) celebró en Olivenza, los pasados 29 y octubre, las Jornadas sobre desarrollo rural "Extremadura después del 2000". Las conclusiones de las Jornadas recogieron, entre otros aspectos, la preocupación por los recortes que pudiera introducir la nueva Iniciativa de Desarrollo Rural y la necesidad de que sociedades ruralizadas como la extremeña planifiquen su adaptación ventajosa al nuevo marco que traerá el próximo siglo. Los debates resaltaron, asimismo, el protagonismo del mundo rural en la conservación de la naturaleza, los paisajes y la cultura tradicional. ■

La Red Europea de Desarrollo Rural

(European LEADER Association for Rural Development-ELARD) quedará formalmente constituida el próximo mes de enero. Su objetivo: favorecer y potenciar la cooperación transnacional de los grupos de acción local. A corto plazo, las redes de Grecia, Italia, Irlanda, Francia y la Red Española de Desarrollo Rural han acordado crear grupos de trabajo para elaborar propuestas de cara a la nueva Iniciativa de Desarrollo Rural que servirán de base a un documento conjunto que ELARD presentará a la Unión Europea. ■

Los grupos españoles en los proyectos europeos de cooperación transnacional

NUEVAS AMISTADES

15

Actualidad
Leader

José Miguel Curiel

Unidad Española del Observatorio Europeo

A través de la cooperación transnacional, el Programa LEADER está propiciando el encuentro, el intercambio de experiencias y el trabajo en común entre áreas rurales de toda Europa. Los grupos españoles están implicados en cerca de cuarenta proyectos transnacionales que se encuentran en distintas fases de ejecución.

El simposium de grupos LEADER de Noviembre de 1997 en Bruselas, marcó el inicio de una gran actividad de contactos entre grupos interesados en abordar un proyecto de cooperación transnacional. Sin embargo, las dificultades inherentes a estos proyectos han determinado que siga siendo una de las medidas de compromiso presupuestario relativamente retrasado.

Aún así, los grupos españoles han incrementado su actividad en los últimos meses: la selección de GAL españoles que buscaban socios en Rural Europe (la página web del Observatorio Europeo) pasó de 29 grupos a primeros de septiembre a 68 a principios de noviembre. En la actualidad, existen cerca de cuarenta proyectos de cooperación transnacional con grupos españoles implicados en distintas fases de su ejecución.

Mencionamos algunos casos, sin pretender ser exhaustivos:

La Manchuela es Coordinador del proyecto PEPINIÉRE, sobre viveros de empresas, cuyo objetivo es intercambiar recursos y en el que participan Sierra de Segura, Cederna-Garalur (Montaña de Navarra) y Pays Basque (Francia), que ya ha completado la fase "de la idea al proyecto" y a primeros de noviembre estaba a la espera de la concesión de la ayuda del Observatorio para la fase "del proyecto a la acción". En la misma situación se encuentra Barco-Piedrahita-Gredos con otros dos grupos españoles, dos más portugueses, uno francés y un último sueco en su proyecto AGRO-LEADER sobre incorporación de los agricultores a las acciones de desarrollo rural (ver sección Sin Fronteras en este número) y Els Ports-Maestrat, que trabaja con un grupo francés, uno portugués y dos españoles en el proyecto Medios de Comunicación en Zonas Rurales, que ha evolucionado desde la publicación del proyecto en el nº 3 de Actualidad Leader.

El Grupo Canal de Castilla está en plena fase "del proyecto a la acción", en un proyecto en el que participan otros dos grupos italianos, uno de ellos el coordinador, cuyo tema principal es la promoción turística a

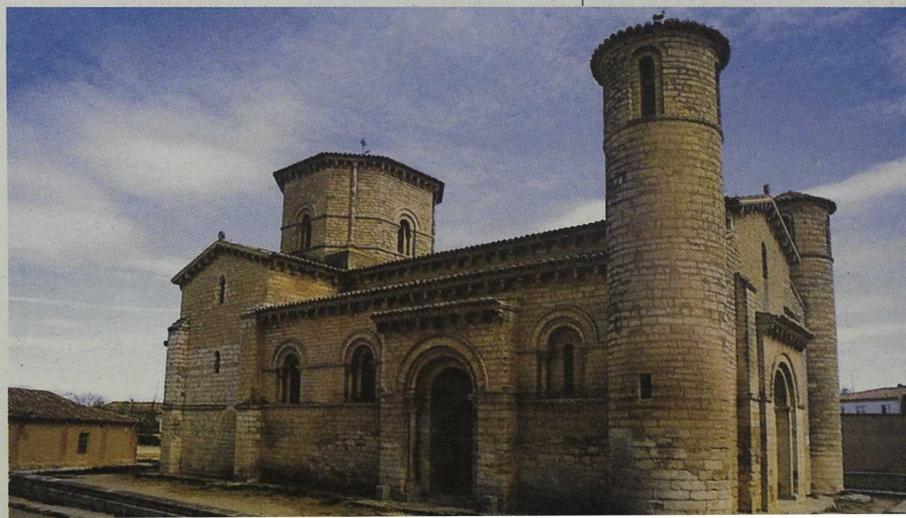
través de la identidad cultural, en especial el patrimonio románico. El proyecto incluye, entre otras, la puesta en marcha de la Antena Europea del Románico para la transmisión de experiencias e iniciativas de valorización patrimonial, y el censo y catalogación del patrimonio. Somontano trabaja con un grupo francés en la valorización de entornos naturales y del patrimonio ligado al agua, ya ha solicitado la asistencia técnica del Observatorio para la fase "del proyecto a la acción" (Ver sección Sin Fronteras en este número). También Portodemouros trabaja con un grupo italiano sobre valorización turística de itinerarios religiosos. Los dos grupos españoles trabajan con otro socio que ejerce las labores de coordinación.

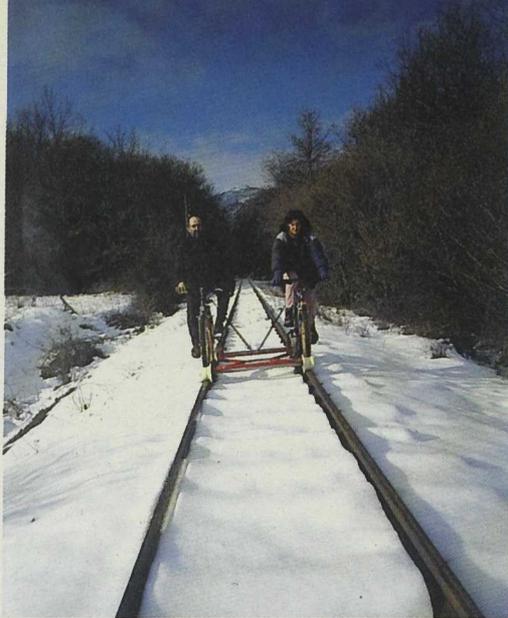
Sierra Morena Cordobesa y el coordinador (Bocage Bourbonnais) participan en un proyecto en origen dirigido al desarrollo del turismo ligado a las características del medio rural y actualmente preparan una estrategia común de valorización de su patrimonio cinegético. Actualmente están completando la fase "del proyecto a la acción". El proyecto GRUS está coordinado por Daroca-Calamocha. Entre las actuaciones previstas para la Medida C se incluye la realización de un documental para televisión y un vídeo promocional; la comercialización de paquetes turísticos conjuntos para la Ruta de las grullas y la edición de una guía turística en varios idiomas.

En la página web de la Unidad Española existe un apartado de Debate acerca de cooperación transnacional

Canal de Castilla participa en un proyecto para la valorización y catalogación del patrimonio románico. San Martín de Frómista (Palencia).

Foto. Joaquín Guijarro





Montaña Palentina coordina un proyecto para la reutilización de vías férreas abandonadas. Foto: ADEMPA

Monegros ha recibido ya el visto bueno del Observatorio Europeo para un proyecto de cooperación -"Patrimonio y Agro-industria"- con el LEADER francés de los Altos Pirineos. Por estar en fase de ejecución, requieren mención aparte los Proyectos A Raia - La Raya, ejemplo de cooperación transfronteriza ampliamente descrito en el primer número de Actualidad Leader, Paralelo 40 y Vía Mediterránea.

Las etapas a completar

a) La definición de intereses de cooperación transnacional

Una vez definidos en el propio grupo los aspectos en que el proyecto de cooperación transnacional puede ayudar a completar el plan de desarrollo del territorio, de acuerdo con sus necesidades o ventajas, el equipo encargado del proyecto debe comenzar la tarea de búsqueda de socios.

Es en este momento cuando el equipo responsable debe revisar si los objetivos propuestos podrían solucionarse mediante cooperaciones de ámbito regional o incluso local, realizar una previsión de los recursos humanos y económicos disponibles, y establecer una orden de prioridades que nunca descuide el ámbito local.

b) La búsqueda de socios

El Observatorio Europeo, desde Bruselas, ha creado una base de datos de búsqueda de socios, destinada a promover los primeros contactos según el interés de cada grupo. A ella se puede acceder mediante la dirección de la página electrónica de Rural Europe en la sección de Cooperación Transnacional. Aquí se puede realizar una búsqueda organizada según temas

La viabilidad de un proyecto de cooperación transnacional se fundamenta en una definición de objetivos clara y coherente con el plan de desarrollo del grupo

y áreas geográficas. Se dispone además de todos los anuncios que han venido publicándose en INFO-LEADER y el Observatorio Europeo también ha atendido demandas directas de búsqueda de socios.

Actualmente las Unidades Nacionales de Animación también realizan un esfuerzo para agilizar los canales de comunicación en búsqueda de socios. Así, por ejemplo, en la página web de la Unidad Italiana existe una sección de anuncios de Cooperazione Transnazionale; la Unidad Finlandesa dispone de un díptico con una descripción de las principales acciones llevadas a cabo por sus Grupos, etc. También en la página electrónica de la Unidad Española existe un apartado de DEBATE acerca de cooperación transnacional y hay un técnico dedicado específicamente a esta materia.

c) "De la idea al proyecto"

El primer encuentro es necesario para superar la distancia y conocerse mejor. En este momento se han de definir los límites del proyecto en cuanto a plazos y los compromisos de cada uno de los socios. El Observatorio Europeo ofrece una financiación de hasta 5.000 ECU para esta fase.

d) "Del proyecto a la acción"

Es posible que en un primer encuentro no sea posible definir totalmente el proyecto. Para ello en esta fase se debe realizar un estudio detallado de su viabilidad, considerando cada uno de los agentes implicados, poner en común y precisar los objetivos del conjunto de la acción y elaborar un plan detallado de acciones del proyecto, de manera que cada uno de los Grupos asuma su parte de responsabilidad en cuanto a plazos, presupuestos, informes, etc. y quede determinado el papel Coordinador. También para esta fase el Observatorio Europeo puede aportar una financiación máxima de 20.000 ECU.

La financiación señalada de 5.000 ó 20.000 ECU puede no ser necesaria para un proyecto concreto. Este sería el caso del fruto de algunas reuniones informales dentro de foros como los seminarios organizados por el Observatorio Europeo, por las Unidades Nacionales, Asociaciones de GAL o por los propios grupos, pero siempre es aconsejable el mantenimiento de reuniones específicas para acercar y definir posiciones.

e) El proyecto de cooperación transnacional (Medida C)

Una vez definido el proyecto de cooperación transnacional se ha de presentar a las autoridades competentes (ver más adelante), en la misma forma que para cualquier otro proyecto de la Medida B, pero con la peculiaridad de que se presenta el mismo proyecto a cada autoridad regional o nacional desglosando el

Varios grupos españoles cooperan en proyectos de agricultura ecológica.

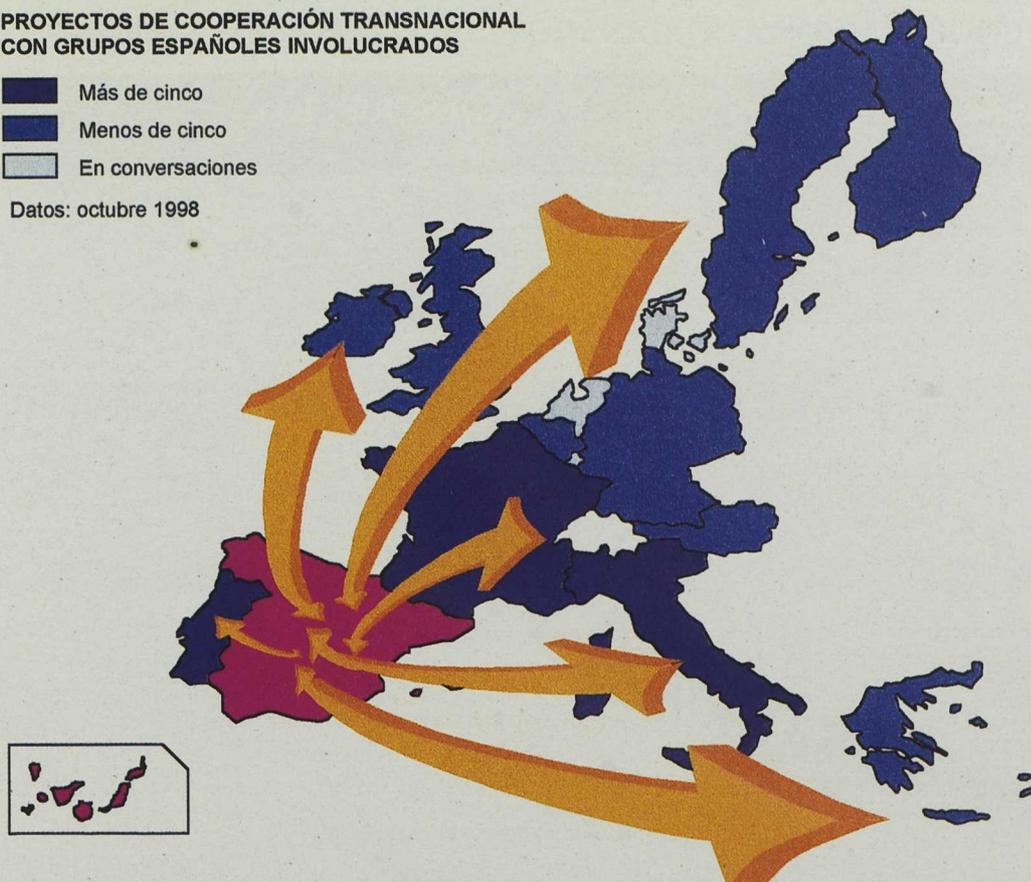
Foto Joaquín Guijarro



**PROYECTOS DE COOPERACIÓN TRANSNACIONAL
CON GRUPOS ESPAÑOLES INVOLUCRADOS**

- Más de cinco
- Menos de cinco
- En conversaciones

Datos: octubre 1998



importe para el que se solicita financiación de la Medida C de LEADER con cargo al grupo solicitante. Por esta razón, es conveniente ajustar el proyecto a los criterios de elegibilidad con la perspectiva transnacional desde el comienzo de las conversaciones. A partir de este momento los cometidos de cada equipo, detallados contractualmente, deben hacerse efectivos y, poco a poco, los resultados deben ir difundándose.

En España, los presupuestos del Programa LEADER están gestionados por las Comunidades Autónomas. En algunas de ellas, también las cantidades correspondientes a la Medida C están transferidas desde la asignación de los importes presupuestarios a cada Grupo de Acción Local. Aquí la labor ejercida por la Administración es de supervisión y autorización de los proyectos presentados. En otros casos el montante de la Medida C se distribuirá de acuerdo con los proyectos presentados en el conjunto de la Comunidad Autónoma, en función de los criterios de elegibilidad ya definidos para la Medida B y otras orientaciones que a la hora de cerrar esta edición aún están siendo debatidas.

El intercambio como valor

La cooperación transnacional no es una medida obligatoria de LEADER II, es un aspecto complementario caracterizado por su flexibilidad.

En algunas formas de cooperación transnacional de LEADER, como el intercambio de experiencias de raíz común, la transferencia de conocimientos o buenas prácticas, etc., alguna de las fases de la asistencia técnica del Observatorio Europeo pueden no

ser necesarias, o, como producto de alguna de estas fases, llegar a un resultado no esperado, replanteándose el proyecto. Este último aspecto no tiene por qué ser negativo, si consideramos el intercambio, verdadera acción de cooperación transnacional por sí mismo. ■

Referencias sobre Cooperación Transnacional en LEADER II

Sitios WEB

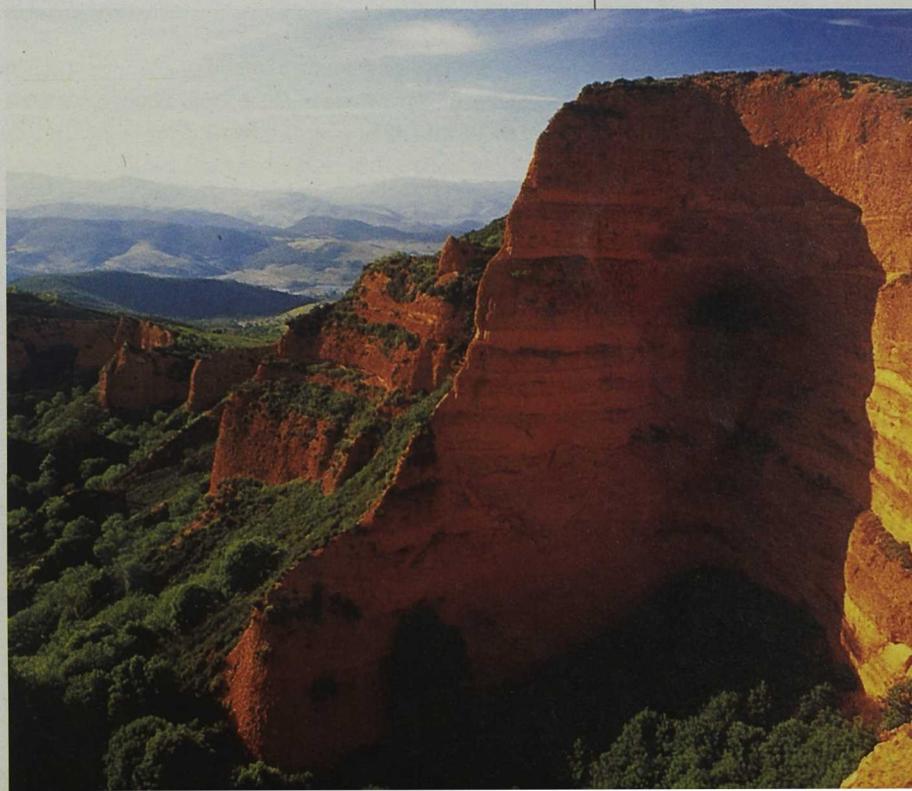
- <http://www.rural-europe.aeidl.be>
- <http://redrural.tragsatec.es>
- <http://www.inea.it/retelaeder/coopera.htm>

Direcciones de correo electrónico / fax:

- Jean Pierre Verduyts: leader@aeidl.be (+32) 2 736 04 34
- José-Miguel Curiel: jmcc@tragsatec.es (+34) 91 396 37 15.

El interés por el patrimonio natural une a muchos grupos europeos.

Foto Joaquín Guijarro



PROYECTOS DE COOPERACIÓN COORDINADOS POR GRUPOS ESPAÑOLES*

PROYECTO	GRUPO COORDINADOR SOCIOS	DESCRIPCIÓN
AGRO-LEADER	Barco-Piedrahita-Gredos Sierra Norte de Guadalajara Sierra Norte de Madrid (y otros)	Fomento de estructuras de comercialización y promoción conjuntas de productos agrarios de calidad .
BIDEARTE	Montaña de Navarra Sierra de Cádiz (y otros)	Rutas culturales temáticas.
BIORED	Sierra de las Nieves Menorca, Oriente de Asturias, La Palma (y otros)	Valoración telemática de recursos en áreas de elevado interés natural y cultural, caracterizadas por albergar espacios naturales protegidos.
Conocer Europa	Poniente Granadino, Kavala (GR), South Kerry (IRL) (y otros)	Comercialización en común de una oferta turística sobre patrimonio histórico y cultural de cada zona.
Converger Convergir	Sierra Morena Cordobesa Pinhal Interior Sul (P)	Gestión forestal: prevención de incendios y valorización energética de los productos de desecho de la explotación forestal.
CICLORAIL	Montaña Palentina Vogelsberg (A), Haut Allier (F)	Vías férreas abandonadas.
Intercambio Lincolnshire - Moncayo	Moncayo - Campo de Borja Lincolnshire (GB)	Formación de jóvenes entre 16 y 22 años para el fomento de su capacidad de iniciativa laboral, empresarial y social.
GRUS	Daroca-Calamocha Nordwestmecklenburg (A)	Turismo ornitológico y agricultura compatible con la presencia de las grullas y realización de acciones conjuntas de promoción y comercialización.
Sostenibilidad de sist. agrarios mediterráneos	Macizo del Caroig La Serranía-Rincón de Ademuz Aitana (y otros)	Agricultura ecológica, especialmente olivo, frutales y hortalizas.
Medios de comunicación en zonas rurales	Els Ports - Maestrat Alcántara, Valle del Jerte Millevaches (F), Adraces (P)	Medios de comunicación audiovisuales comunicación (Radio y televisión locales): intercambio de programas, producciones audiovisuales en común.
Patrimonio y agroindustria	Monegros Neste - Barousse (F)	Colaboración transfronteriza sobre patrimonio cultural e industria agroalimentaria.
PEPINIERE	La Manchuela Sierra de Segura, Montaña de Navarra y Pays Basque (F)	Creación de viveros de empresas.
Acción parques naturales	País Vasco Greater Exmoor (GB)	Productos y servicios ligados a áreas con espacios naturales protegidos, sensibilización de la población local y de los visitantes.
Tierra de dinosaurios	Els Ports-Maestrat Ribatejo Norte (P)	Patrimonio paleontológico, en especial acerca de los dinosaurios.

*Proyectos en fases previas a la ejecución de la Medida C.

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Observatorio Europeo / A.E.I.D.L.

Jean Pierre Vercruyse Responsable de Cooperación Transnacional en el Observatorio Europeo:

P: Algunos grupos afirman que les resulta más cómodo no ejercer labores de coordinación en un proyecto de cooperación transnacional ¿cuál cree usted que puede ser la razón? ¿Podría mencionarnos los pros y los contras de realizar la coordinación?

El papel de coordinador puede ser pesado, ya que implica la gestión del proyecto, en tanto en cuanto esa es su responsabilidad. Sin embargo, el coordinador suele ser la persona que origina el proyecto, y por ello tendrá una perspectiva inmejorable para buscar que el proyecto encaje con sus requerimientos. Obviamente, las necesidades de los demás socios serán tenidas en cuenta y sus compromisos son una condición para el éxito del proyecto. Ser el coordinador también otorga cierta notoriedad al GAL, ya que él es el responsable de presentar el proyecto y se ve involucrado en cualquier tipo de negociación que se entable.

P: ¿Cuál cree que puede ser la cantidad idónea de socios?

R: Ésta es una cuestión de difícil respuesta, que se planteó en varias ocasiones en el reciente Seminario de Karditsa (Grecia). En principio

depende del alcance del proyecto y de la experiencia de los socios. Si es la primera vez que el GAL encara un proyecto transnacional, creo que un grupo pequeño de socios (2 ó 3) sería la opción más segura para comenzar. En cualquier caso, el número de socios puede evolucionar a lo largo del desarrollo del proyecto

P: Sabemos que en general la aplicación de los recursos económicos de la Medida C tiene cierto retraso, ¿cuántos proyectos están ya inmersos en esta última fase?

R: No disponemos de información sistematizada sobre la Medida C. Hasta lo que sabemos, hay muy pocos proyectos en pocos países que hasta el momento hayan recibido fondos de la Medida C. Sin embargo en la actualidad se están desarrollando bastantes proyectos bajo la asistencia técnica del Observatorio. A principios de octubre había 258 GAL implicados en 134 proyectos, de los cuales 105 estaban en la fase "de la idea al proyecto" y el resto en la "del proyecto a la acción". Confiamos en que la mayoría de ellos se integren en la Medida C a lo largo del año próximo.

PROYECTOS DE COOPERACIÓN CON SOCIOS ESPAÑOLES*

PROYECTO	GRUPO COORDINADOR SOCIOS	DESCRIPCIÓN
ACTEON	Bocage Bourbonnais (F) Sierra Morena Cordobesa	Valorización turística del patrimonio cinegético.
RURAL XXI	Serra de Calderaio (P) Serranía de Ronda Millewachos (F)	Experiencias piloto de agricultura, turismo y medio ambiente mediante un proyecto común. Se ha realizado un análisis comparativo de la normativa de cada país.
Geoturismo	Haut Provence (F) Mytinlini (GR), Maestrazgo	Valorización turística del patrimonio geológico.
Diversificación e innovación de la producción agraria	Vale do Minho (P) Comarca de Paradanta Nord Loire - Atlantique (F)	Desarrollo del potencial turístico: calidad del servicio, sistema de formación continua y productos agrarios locales.
ELARD	Montagne Hérault (F) La Serena (y otros)	Formalizar una asociación transnacional para desarrollar los objetivos transnacionales de las asociaciones a las que cada socio pertenece.
Eurorganic Network	Ecoslivuppo Sardegna (I) Montaña de Navarra Noroeste de Granada	Circuito comercial de productos y servicios agrobiológicos e intercambio sobre técnicas de producción biológica.
Identidad local, cultura popular y desarrollo	Sall-Wöll-Ötztal (Austria) Sierra Norte de Madrid Saafeld-Rudolstadt (A) (y otros)	Definir y promover la identidad local y la cultura popular como condición de los proyectos económicos de desarrollo.
ILC - International Learning Circles	Mitt i landet (Suecia) La Serranía-Rincón de Ademuz (y otros)	Metodología de formación para el desarrollo (adquisición de capacidades) Producción de una guía de buenas prácticas basada en las experiencias de cada grupo.
Nuevos destinos europeos	Ribatejo Norte (P) Portodemouros, Els Pallars, Rincón de Ademuz (y otros)	Red de turismo alternativo (de aventura, ambiental y de interpretación de la naturaleza, deportivo, cultural y agroturismo).
Antena europea del románico	Valla Imagna (I) Canal de Castilla Anglona Monte Acuto (I)	Puesta en valor del patrimonio románico.
Turismo rural	Monte Poro (I) Sierra de Segura, Heraklio (G)	Circuito turístico común , que pone en valor la similaridad de las tres regiones.
Estructuración territorial	Livradois-Forez (F) Montaña de Navarra	Intercambio de experiencias sobre la articulación territorial y estructuras de animación.
Termalismo en el Medio Rural	Alto Támeiga (P), Calatayud, Alto Palancia- Alto Mijares (y otros)	Estaciones termales y aguas minerales: puesta en valor turística.
Un aceite de calidad en dos tierras de sol	Collini Esini (I) Alto Palancia - Alto Mijares	Aceite de oliva: integración ambiental de la explotación, transformación, acciones de promoción y comercialización conjuntas.
Actividades culturales para promoción del turismo	Ostrobothnia Coast (Finlandia) Alto Palancia - Alto Mijares	Actividades culturales de pequeña escala como elemento de promoción turística.
Valorización del patrimonio ligado al agua	Avant Pays Savoyard - Chautagne (F) Somontano	Entornos naturales y patrimonio ligado al agua
Valorización de ecosistemas forestales	Terras Dentro (P) Tentudía Macedonia Central (GR)	Ecosistema de montaña mediterránea, aprovechamiento de plantas aromáticas y medicinales y empleo de subproductos de la explotación forestal.
Via Francigena y Camino de Santiago	Appennino Parmense e Piacentino (I) Portodemouros	Itinerarios turístico-religiosos: publicaciones conjuntas, promoción, formación, animación económica del territorio, etc.

*Proyectos en fases previas a la ejecución de la Medida C.

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Observatorio Europeo / A.E.I.D.L.

La promoción del turismo ambiental y de aventura protagoniza algunos proyectos de cooperación. Foto Joaquín Guijarro



El agua, fuente de riqueza

Javier Sierra y Paloma Fábregas
Centro de Desarrollo Somontano

La valorización del patrimonio natural y cultural ligado al agua es el tema central de un proyecto de cooperación transnacional en el que trabajan el Centro de Desarrollo de Somontano, en el prepirineo oscense, y el Syndicat Mixte de l'Avant Pays Savoyard Chautagne, un grupo de acción local francés que gestiona el Programa LEADER en la zona de Saboya Occidental, en la región de Rhône Alpes. El proyecto comenzará a ejecutarse a principios del próximo año.

Los antecedentes de la cooperación entre estos dos grupos se remontan a la reunión organizada por el Observatorio Europeo que convocó en Bruselas a 800 grupos LEADER de toda Europa. La reunión permitió al CEDER Somontano precisar las necesidades de cooperación de su territorio e iniciar la búsqueda de posibles socios. A partir de entonces, numerosas llamadas de teléfono, intercambios de documentación y un primer encuentro de trabajo permitieron al grupo aragonés identificar al grupo que gestiona el Programa LEADER en la zona francesa de Saboya Occidental -el Syndicat Mixte de l'Avant Pays Saboyard Chautagne- como un posible partenaire de un proyecto de valorización del patrimonio natural y cultural ligado al agua.

Ambos grupos entendían que la valorización de entornos naturales y del patrimonio cultural vinculado al agua puede generar por sí misma actividades económicas nuevas en el territorio, relacionadas con su conservación pero también con el ocio y el turismo, y puede constituir un aspecto "equilibrador" en la ordenación de los territorios.

Desde el principio, el proyecto se concibió como un intercambio recíproco, equilibrado y solidario para que cada socio aporte al otro su saber hacer y las metodologías adquiridas en su trayectoria de trabajo y que, por tanto, ambos obtengan ventajas y beneficios para sus respectivos proyectos locales y sus territorios. También se considera, ya desde los inicios de la cooperación, que los grupos de acción local son es-

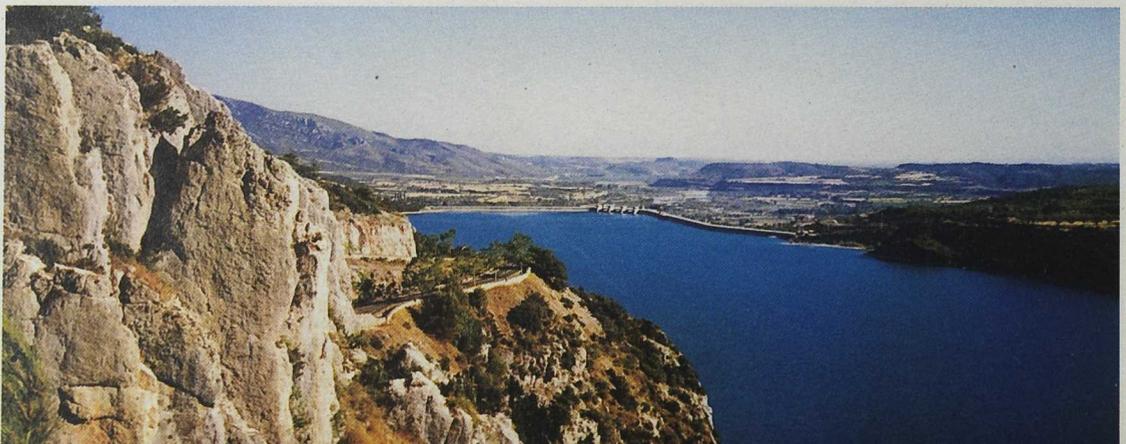
tructuras que articulan y dinamizan el proyecto de cooperación transnacional, pero que sus verdaderos protagonistas son los actores locales de cada territorio.

La región de Saboya Occidental tiene en su haber una amplia experiencia de valorización de parajes naturales ligados al agua: restauración de riberas, diseño y señalización de rutas en torno a medios acuáticos (ríos, lagos...), acondicionamiento de cauces y gestión participada de estos medios acuáticos a través de la coordinación de actuaciones y la concertación entre usuarios...

El Somontano de Barbastro cuenta con una incipiente pero interesante labor de valorización de su patrimonio cultural impulsada desde el ámbito local. Sirvan como ejemplo el programa de rehabilitación de pequeños elementos de interés, la creación del Parque Cultural del Vero o el programa TERRA. La celebración en otoño de 1997 de la Primera edición de SENDA -el Salón de Ecología, Medio Ambiente y Mundo Rural- ha abierto una línea de trabajo en el ámbito de la movilización de agentes locales y de la sensibilización con el medio ambiente en el mundo rural; una línea que enlaza con esa estrategia de valorización del patrimonio natural y que ofrece muchas expectativas para el futuro.

Intercambio de experiencias

En definitiva, con el proyecto de cooperación transnacional que acaban de emprender, el CEDER Somontano y el grupo de Saboya Occidental pretenden facilitar la transferencia de experiencias y, principalmente, de metodologías que les



Pantano de El Grado, un entorno en el que se quiere actuar con un programa de valorización y de gestión participada

El Grupo francés tiene en su haber una amplia experiencia de valorización de paisajes naturales vinculados al agua



El salto de Pozán, un azud de origen árabe: un elemento patrimonial de interés ligado al agua

permitan mejorar sus proyectos locales. El grupo español con el objeto de poder concebir, a medio plazo, fórmulas de gestión participada para los ríos Cinca y Vero; el grupo francés, con el fin de impulsar un programa de sensibilización con el medio ambiente y de organizar un evento similar al Salón de Medio Ambiente (SENDA).

Además, los dos grupos han constatado que comparten también la planificación de estrategias de valorización del patrimonio cultural (rehabilitación, señalización, interpretación...) como un instrumento de ordenación del territorio y con objetivos muy similares. Ambos grupos desean colaborar también en este campo avanzando a la par en la concreción de las actuaciones y proyectos.

La cooperación transnacional es un complejo y largo proceso que necesita tiempo. Hasta la fecha, los grupos español y francés han realizado dos encuentros -uno en cada uno de los dos territorios- que han permitido, en primer lugar, una aproximación entre los socios con el fin de conocer las estructuras y funcionamiento del grupo, sus líneas de trabajo, su relación con las instituciones, los procedimientos de gestión del LEADER II y, algo muy importante: el territorio y los proyectos gestionados por cada grupo, sobre el terreno.

Los encuentros han permitido a ambos socios comprobar las posibilidades reales de cooperación. Se han observado las diferencias entre los territorios, entre los grupos de acción local, entre sus proyectos... Pero también, las necesidades comunes y las complementariedades. Se han evidenciado, asimismo, las eventuales dificultades de la cooperación ligadas a las diferencias en los aspectos culturales o al funcionamiento institucional, entre otras, para tenerlas en cuenta y superarlas en el futuro. Finalmente, se ha podido conocer la implicación y el compromiso de los actores locales en los proyectos de los grupos de acción local y, particularmente, en la propuesta de proyecto de cooperación transnacional.

Durante las jornadas de trabajo se han podido concretar los temas en los que se va a centrar el proyecto de cooperación y se han diseñado una serie de acciones futuras para avanzar en dicho proyecto. Se han definido tres temas precisos de cooperación:

- Las experiencias de SENDA y de sensibiliza-

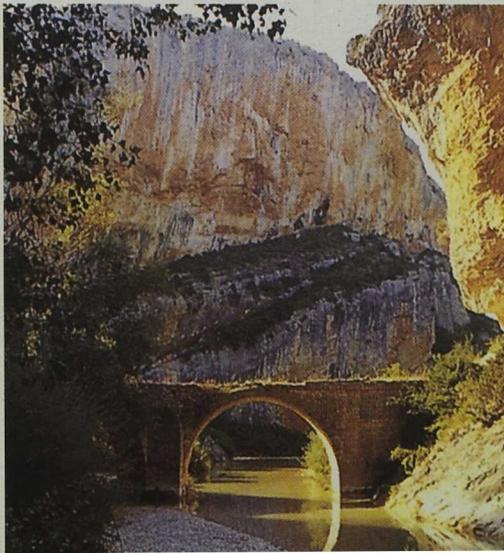
ción medioambiental de escolares aportadas por Somontano

- La experiencia en fórmulas de gestión como los contratos de río y de lago aportada por el grupo francés
- La estrategia común de valorización del patrimonio

Ya hay previstos nuevos encuentros de trabajo entre delegaciones de las dos regiones. En ellos estarán presentes agentes locales directamente implicados en los proyectos y en las acciones que se vayan perfilando. De esta forma, por ejemplo, los actores locales implicados en la gestión del río Cinca conocerán los pormenores técnicos de algunas de las fórmulas de gestión participada de los ríos que ya están bien desarrolladas en Francia; estos actores locales profundizarán también en las fórmulas de gestión participada aplicadas en el río Ródano y en experiencias como el "contrato de lago", en el lago de l'Aiguebelette, o el "contrato de río" del río Guiers...

El grupo francés por su parte, tendrá noticia directa del Primer Salón de Ecología, Medio Ambiente y Mundo Rural -SENDA- de Barbastro para conocer cómo se organizó, qué fases se siguieron hasta su celebración, quiénes participaron... Además, los actores locales implicados en la celebración del Salón se desplazarán hasta la región de Saboya Occidental para orientar sobre el terreno a los agentes que se encargarán de organizar en esa zona una feria similar a la realizada en Aragón. ■

Centro de Desarrollo Somontano
Juan de Lanuza, 3. Barbastro. 22300 Huesca
Tel. 974 31 60 05. Fax: 974 30 60 58.
E mail: cedersom@jet.es



La red de la vida

Sociedad para el desarrollo de la Sierra de las Nieves y su entorno
Fotografías: CIT Sierra de las Nieves

Tres grupos españoles y tres europeos participan en el proyecto Biored promovido por el GAL de Sierra de las Nieves. Un proyecto cuyo objetivo básico es la creación de un club natural de calidad de territorios ligados por sus altos valores naturales y culturales, a través de un sistema informático que tratará de valorizar todos los recursos de las comarcas implicadas.

Las comarcas de Sierra de las Nieves, en Málaga (Andalucía), Oriente de Asturias y la Isla de La Palma, en Canarias, así como la Isla de Madeira y Athaca (Portugal) y Ostvorpommern (Alemania), son áreas reconocidas a escala regional, nacional e internacional por las privilegiadas características de su medio natural y el importante interés de su herencia cultural.

Estas áreas presentan las carencias y problemas de la mayoría de las zonas rurales de Europa.

mejorar las condiciones de vida de sus habitantes. Los grupos de acción local de estas áreas rurales europeas son conscientes de que la cooperación, sustentada en la confianza mutua, el apoyo efectivo y el trabajo en red, hace posible identificar problemas comunes, definir estrategias innovadoras y resolutorias, ordenar una planificación integral y aplicar soluciones conjuntas.

Con esta filosofía, estos grupos han puesto en marcha un proyecto de cooperación transnacional cuyos primeros pasos comenzaron con la identificación de los socios, acción en la que los seminarios del Observatorio Europeo del LEADER cumplieron un papel decisivo.

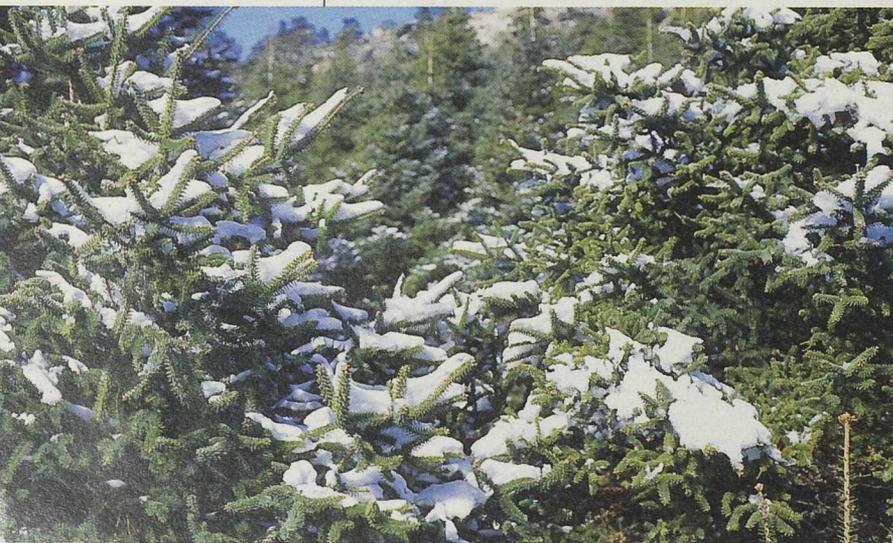
La identificación de los socios se basó en criterios de similitud socioeconómica, salvando las idiosincrasias propias de cada territorio. Así, el GAL Sierra de las Nieves identificó a un grupo local de Alemania, en su calidad de frontera entre la Unión Europea y la Europa del Este. En cuanto a los GAL portugueses, se continuaron las relaciones que ya se mantenían con Athaca en materia de formación continua, y se incluyó a la Isla de Madeira por su carácter de "isla ecológica" como también lo son la comarca de Oriente de Asturias y la isla de La Palma.

Después, se pasó a redactar el protocolo genérico que expresara la voluntad de cooperar en los mencionados objetivos que fue seguido de una reunión transnacional (celebrada en Sierra de las Nieves entre el 12 y el 15 de noviembre de 1998) donde se concretaron los puntos de colaboración, superando el estado inicial, siempre más abstracto, para dar forma a acciones más concretas. En una segunda reunión, se elaborará el documento definitivo del proyecto, con el fin de obtener apoyo y financiación.

Objetivos ambiciosos

Los objetivos del proyecto BIODRED son, por tanto:

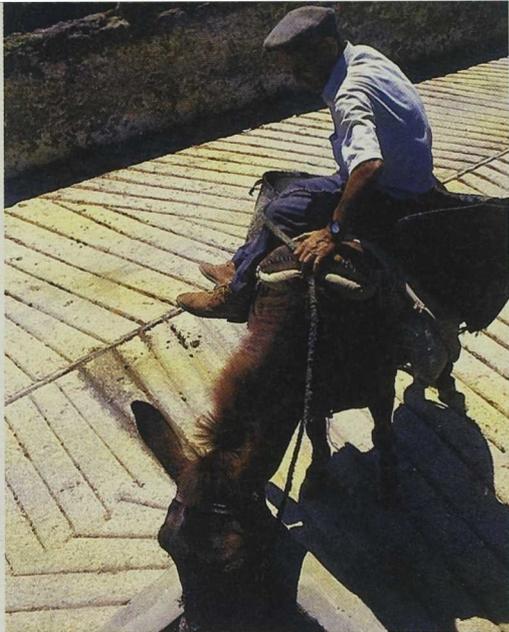
- Fomentar la cooperación para el desarrollo rural de las citadas áreas territoriales, incorporando la innovación como elemento de cohesión.
- Profundizar en la identidad propia y el conocimiento mutuo, estimulando los programas de



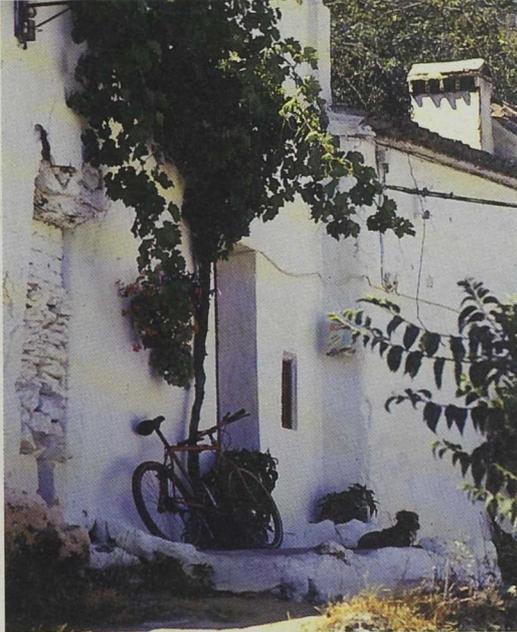
Las comarcas que participan en el proyecto poseen un extraordinario patrimonio natural. Pinsapos en la Sierra de las Nieves

No obstante, albergan un gran potencial turístico. Cercanas a mercados importantes, conservan un extraordinario patrimonio natural y cultural, y mantienen unas actividades económicas ecosostenibles. Además se encuentran dentro de las regiones europeas Objetivo 1, lo que les favorece para acceder a los Fondos Estructurales y a las distintas Iniciativas Comunitarias, beneficiándose actualmente todas de la Iniciativa Comunitaria para Desarrollo Rural LEADER II.

Todas comparten la misma necesidad de fortalecer las actividades económicas tradicionales, crear nuevas actividades ecocompatibles y



La red telemática será un instrumento para mejorar la calidad de vida de los ciudadanos



Biored quiere ser una red de intercambio e intervención que favorezca el desarrollo sostenible.

educación, la formación ocupacional, la investigación y la divulgación de los objetivos.

- Promover un modelo de gestión, evaluación y seguimiento técnico que, preservando la autonomía de las entidades y organismos firmantes, refuerce la cooperación en el horizonte de la permeabilización de sus fronteras, la articulación de su territorio, la promoción de sus potencialidades, la preservación y uso racional de sus recursos naturales, la formación y cualificación de sus recursos humanos, el fortalecimiento del tejido socioeconómico y la participación ciudadana.

- Procurar la superación de las carencias y debilidades que caracterizan actualmente el medio físico y condicionan a sus respectivas poblaciones, apoyándose en los valores de sus recursos endógenos, como el patrimonio natural y cultural, la valorización de los productos locales y naturales, producidos artesanalmente y el mantenimiento de una actividad económica ecocompatible.

La red permitirá la consulta de una base de datos de la herencia natural y cultural de las áreas territoriales que firman el protocolo

- Crear una red de intercambio e intervención que favorezca el desarrollo sostenible y la creación de empleo: "biored". Un proyecto cuyo objetivo básico es la generación de un sistema informático que incorpora un catálogo documental sobre la herencia natural y cultural, puesto en red. Esta red telemática "intra-net", Biored, con vocación de ser expandible a nivel geográfico a otras áreas europeas de similares características territoriales, constituirá un proceso económico que genere un servicio público de utilidad socioeconómica muy superior a la razón que lo justificó. De la implantación y mantenimiento de esta red telemática se derivan como efectos la introducción de las nuevas tecnologí-

as al medio rural, dotarse de un instrumento para la creación, sostenimiento y crecimiento de las actividades económicas, de los agentes económicos y de los organismos intermedios, y aumentar el bienestar y mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

- Un instrumento eficaz para la superación de las problemáticas de gestión y comerciales de las unidades económicas. Sus usuarios serán las pymes y cooperativas, las empresas y profesionales de los distintos sectores de actividad presentes en las áreas territoriales, los intermediarios comerciales exógenos, los puntos de información turística, el público en general que, sin pretender efectuar una transacción comercial, desee consultar el archivo de la herencia natural y cultural, las entidades públicas, los organismos internacionales, las asociaciones privadas sin ánimo de lucro y organizaciones no gubernamentales con distintos fines, los centros de investigación e instituciones de enseñanza, así como los usuarios desarrolladores y gestores del Sistema.

- Reforzar el intercambio social y cultural entre las poblaciones de las áreas territoriales.

Biored permitirá distintas operaciones:

La consulta de una base de datos "archivo de la herencia natural y cultural de las áreas territoriales" que firman el protocolo y de las que quieran luego adherirse al mismo; la llave para introducirse a otras bases de datos, redes y servicios de telecomunicaciones, para acceder o incrementar la información y el asesoramiento en los campos jurídicos, fiscales, laborales, administrativos o financieros; la comercialización conjunta de los distintos productos y servicios que se generan o produzcan: artesanales, agroalimentarios, tradicionales, industriales, turísticos; la oferta y gestión de infraestructuras sociales y servicios de información; la acumulación de experiencias de cooperación, formativas, educativas y de investigación para el desarrollo. ■

Sociedad para el Desarrollo de la Sierra de las Nieves y su entorno
Tajo Banderas s/n. Istán. 29611 Málaga
Tel: 95 2 86 99 09. Fax: 95 2 86 97 97. E mail:
dessnien@jet.es.

Cooperación a larga distancia

Juan Quintana. Gerente de GALSINMA;
Felipe González de Canales. Gerente de ASIDER

Zonas de España, Portugal y Suecia, geográficamente muy distantes y con realidades socioeconómicas diferentes, participan en un proyecto de cooperación transnacional coordinado por la Asociación Intermunicipal para el Desarrollo Rural de la Comarca Barco-Piedrahita-Gredos. Es el proyecto AGRO-LEADER, que promueve la incorporación de los agricultores a las acciones de desarrollo rural.

El nuevo futuro del mundo rural, influenciado directamente por la Agenda 2000, pero sobre todo, reflejo de unas tendencias y dinámicas orientadas a una integración supranacional, pasa necesariamente por el estrechamiento de lazos entre las distintas zonas rurales europeas. Esto implica enseñar y aprender nuevas formas de hacer que puedan ser extrapoladas y adaptadas a diversas realidades locales. Por otra parte, la ampliación de la Unión Europea a otros Estados, con espacios rurales todavía más diferenciados que los actuales, hace necesaria la búsqueda de mecanismos de desarrollo que creen sinergias que reequilibren el medio rural.

El objetivo fundamental de este proyecto es la realización de una experiencia piloto donde se buscan nuevas formas de trabajo en red dentro del sector primario entre zonas que de por sí poseen realidades rurales muy diferentes. Lo que se pretende, en definitiva es experimentar la cooperación transnacional y ver la viabilidad de integración de dinámicas y formas de hacer aparentemente opuestas. La idea del promotor y los otros grupos participantes se basan en la convicción de que estas posibi-

lidades de trabajo son factibles y pueden facilitar la futura integración y cooperación con nuevas zonas rurales de la futura U.E.

Este proyecto surge debido a la problemática común de integración del sector agrario dentro de la Iniciativa LEADER

II, donde los agricultores y ganaderos se sienten en cierta forma separados de una iniciativa que persigue la consolidación del mundo rural. Ellos, tradicionalmente protagonistas de dicho desarrollo rural, quedan en cierta forma apartados, o cuanto menos, como un sector poco prioritario. Por otra parte, el creciente auge del trabajo en red incentiva el estrechamiento y la elaboración de relaciones concretas de colaboración en el sector primario. En el fondo, hay una problemática común que adecuadamente trabajada y canalizada puede servir como nexo de unión rural y generar las sinergias necesarias para potenciar un desarrollo equilibrado.

Otro motivo catalizador de este proyecto es la problemática que se generará con la entrada de nuevas zonas rurales dentro del espacio europeo. Este proyecto permitirá experimentar formas de colaboración entre zonas muy diferentes.

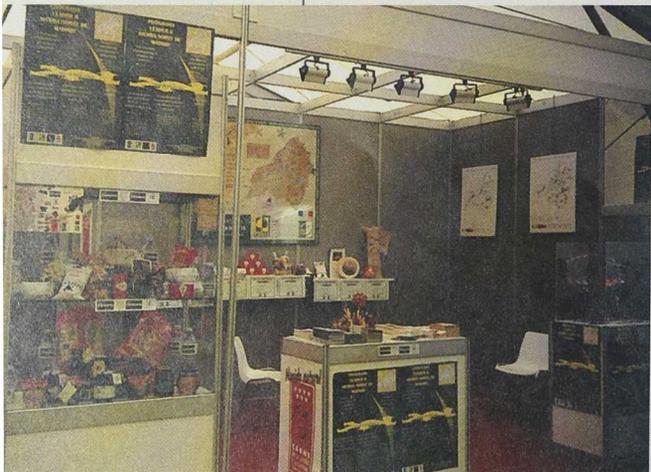
El objetivo es la creación de vínculos profesionales entre agentes rurales que desarrollan su actividad en zonas geográficamente y socioeconómicamente muy diferenciadas. Un segundo objetivo es acometer una apertura internacional y una creación de vínculos que permitan seguir participando de una forma activa en el futuro desarrollo del medio rural europeo, creando las bases para que los programas de desarrollo rural de cada zona que participa en este proyecto puedan disponer de un fuerte componente transnacional de carácter común.

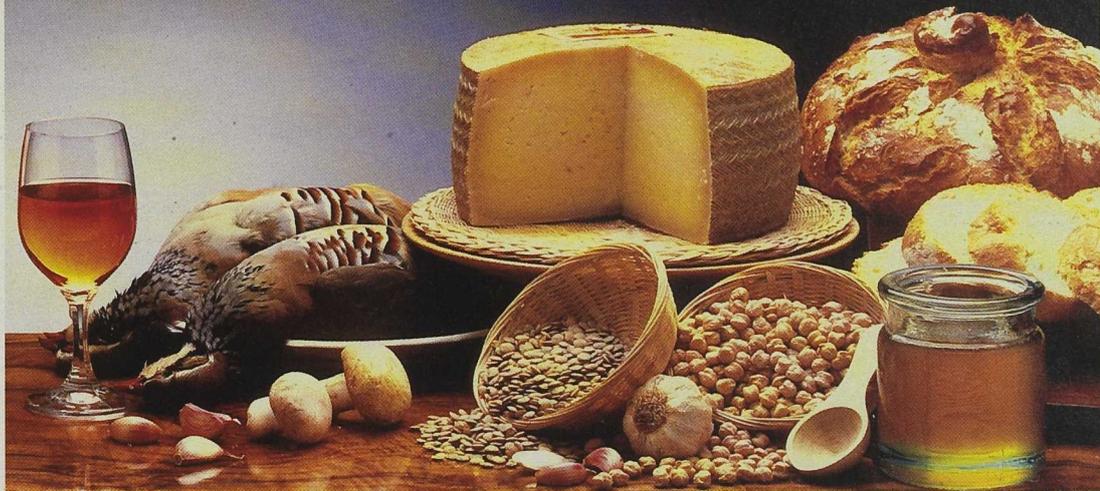
Los grupos que participan en el proyecto son:

Coordinador: ASIDER. Asociación Intermunicipal para el Desarrollo Rural de la Comarca Barco-Piedrahita-Gredos. Socios españoles: GALSINMA. Grupo de Acción Local de la Sierra Norte de Madrid. ADEL Sierra Norte de Guadalajara. Socios transnacionales: ADRACES (Portugal) ESDIME (Portugal). SMALANDSGRUPPEN FGH (Suecia)

El proyecto se empezó a plantear en dos reuniones celebradas en Bruselas con miembros de

Un plan de comercialización local y transnacional y un programa de asistencia a ferias forman también parte del proyecto





El proyecto prevé la creación de una base de datos de productos de calidad

la DG VI de la Comisión, de la Fondation Rural de Wallonie, de la National Rural Development Agency de Suecia, del I.D.C. de España y del Ministerio de Agricultura, Desarrollo Rural y Pesca de Portugal.

Posteriormente, y dada la peculiaridad de los socios, se estableció contacto directo con el Grupo LEADER sueco aprovechando una reunión del Parlamento Rural Sueco en Linköping (Suecia), donde asistieron representantes de ASIDER y del GALSINMA. En esta primera reunión se plantearon las particulares dificultades de este proyecto debido a la diversidad y diferencia entre el Norte y el Sur de Europa, pero también, por parte de los suecos se consideró de especial interés su participación en este proyecto piloto que podía conectar zonas tan diferenciadas.

En esta fase, se solicitó a la AEIDL la aprobación de la Fase 1 del Proyecto, que se tituló "AGROLEADER: integración del sector agrario en el modelo operativo LEADER II".

Tras la aprobación de esta fase se tuvo una primera reunión de todos los socios en Valladolid, aprovechando el Congreso Internacional de Desarrollo Rural celebrado en dicha ciudad del 3-5 de Junio. En dicha reunión se volvieron a resaltar las dificultades añadidas de este proyecto, pero todos los participantes, tras largos debates terminaron acordando un plan de actuación que permitía ser optimistas en la implementación del proceso y sobre todo en el más inmediato arranque de la segunda fase. En este primer encuentro se persiguieron los objetivos fundamentales de dar a conocer el papel del sector agrario en cada uno de los territorios, establecimiento de un plan de trabajo y cronograma para la segunda fase, concretar la financiación, preparar la solicitud de la segunda fase y fijar la siguiente reunión.

En el momento actual se ha remitido a la AEIDL el programa de la segunda fase, estando pendiente de su aprobación. Se resume en las siguientes etapas: diagnóstico de cada zona, diseño del proyecto que incluye una base de datos de los agricultores y ganaderos innovadores, base de datos de productos de calidad, plan de comercialización local y transnacional, plan de jornadas formativas, promoción de productos con definición de imagen propia, programa de asistencia a ferias, presupuestos y programación y puesta en marcha.

A la espera del visto bueno de la AEIDL para continuar con el proyecto, los Grupos

implicados hemos decidido continuar, dado que en cualquier caso es un proyecto en el que queremos seguir trabajando. Por ello se ha organizado un encuentro en Portugal a mediados de Noviembre en el que se comenzará a trabajar en el programa de la segunda fase.

Somos conscientes de la dificultad de este proyecto en que se coordinan realidades rurales tan diferentes. No obstante el primer paso ya se ha dado y la confluencia de intereses permiten ver su desarrollo con cierto optimismo. En cualquier caso, es pronto para valorarlo ya que se encuentra en sus primeras fases.

En caso de obtener los resultados previstos, se habrá avanzado más en la consolidación del medio rural, y se habrá comprobado que los intereses existentes tienen un tronco común que puede servir de catalizador de su propio futuro. Además la creación de esta red tan diversa debe servir de base para elaborar futuros programas de desarrollo rural, que aunque en su planteamiento general sean independientes para cada zona, puedan disponer de un factor común transnacional donde ya no se persiga una aproximación sino una puesta en marcha de planes, programas y proyectos predefinidos. No hay duda de que un resultado positivo de este proyecto demostraría que la cooperación transnacional en el mundo rural no tiene que hacerse siempre con zonas colindantes o de similares características, sino que también puede abrirse a otras zonas muy diferenciadas, alejadas o recién incorporadas a la U.E. ■

ASIDER.

El Arco,2. El Barco de Avila. 05600 Avila.

Tel.Fax: 920 34 12 04.

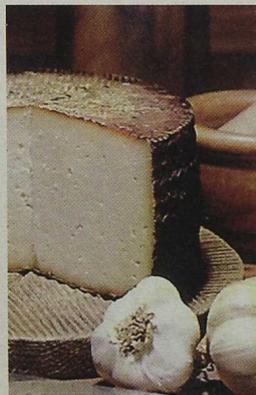
GALSINMA.

Plaza del Ayuntamiento,1: Cabanillas de la Sierra.

28721 Madrid.

Tel: 91 843 93 94. Fax: 91 843 93 20.

E mail: Galsinma@cdrtcamos. es



Un resultado positivo del proyecto demostraría que la cooperación transnacional no tiene que hacerse siempre con zonas colindantes o de similares características

Un nuevo destino turístico

José Manuel Merino
Gerente de la Asociación para el
desarrollo de la Montaña Palentina
Fotos: ADEMPA

La creación de más de cuatrocientas plazas de alojamiento y de una completa red de actividades para el ocio han convertido a la Montaña Palentina en un nuevo destino turístico de calidad. Los Taxis de montaña, el Bus Verde o el Ciclo Rail son parte de la oferta creada para atraer a un número creciente de visitantes.

La Montaña Palentina se encuentra en los confines norteños de la vieja Castilla. El territorio está articulado por la alta montaña (macizos de Peña Labra y Fuentes Carrionas) y el piedemonte (las Loras, la Ojeda y Valdavia). Con una extensión de 1.685 km² y una población de 30.100 habitantes, Montaña Palentina se muestra como una comarca desarticulada en 147 núcleos de población.

Existe en la comarca una elevada riqueza en patrimonio. Patrimonio natural, representado por el Parque Natural de Fuentes Carrionas y Fuente Cobre y por los Monumentos Naturales de Covalagua y Las Tuerces, que representa más del 50% del territorio. Patrimonio natural también representado por la amplia biodiversidad existente en la comarca, entre la que destaca una importante población de oso pardo cantábrico. Patrimonio cultural representado por un gran número de monumentos declarados Bien de Interés Cultural que constituyen la mayor concentración de arte románico de todo el continente.

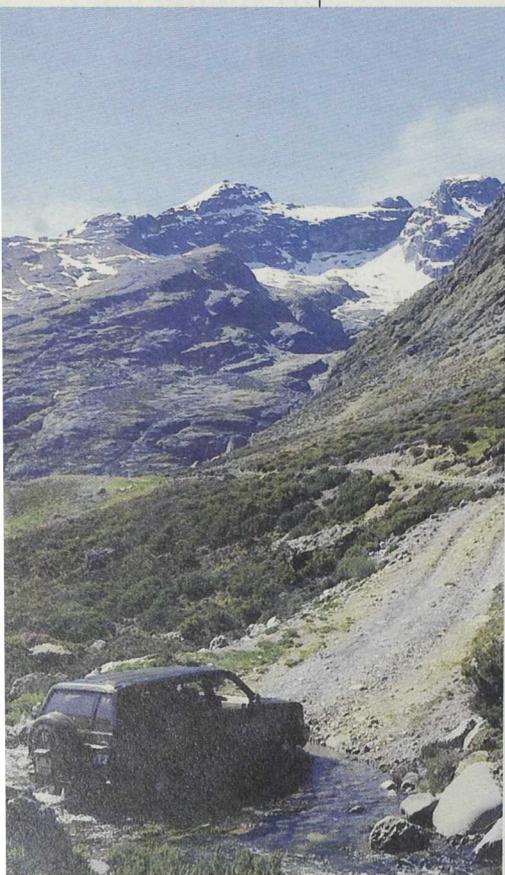
Al iniciarse el proceso LEADER en la comarca se comenzó el proceso de valorización del patrimonio. Primer paso, previo, fue la creación y lanzamiento del concepto "Montaña Palentina". Proclamar la existencia de la comarca tanto para los propios habitantes, como para los ciudadanos del resto de la provincia y los mercados turísticos. En LEADER se inició y asentó la imagen Montaña Palentina como destino turístico de calidad. Se ha llegado así a generar una oferta nueva de más de cuatrocientas plazas de alojamiento en turismo ru-

ral, cuidando la calidad de cada establecimiento, su dispersión geográfica en el territorio, y las dimensiones adecuadas para un turismo sereno, de disfrute del entorno. Para la articulación de toda esta oferta, desde LEADER se impulsó la creación de una asociación de promotores, denominada Red de Turismo Rural de la Montaña Palentina. La asociación es hoy integradora de toda la oferta existente en la comarca y ha conseguido por sí misma consolidarse como una de las más dinámicas de la comarca y como modelo a seguir por otras similares surgidas en otras comarcas de todo el territorio nacional.

**Se está consolidando el
Consortio Turístico Comarcal
que agrupa a los
ayuntamientos, asociaciones
sectoriales y centros de
iniciativas turísticas**

Taxis de montaña

Simultáneamente, se animó la creación de una red de actividades necesaria para una oferta de calidad. A las más tradicionales actividades de turismo ecuestre, bicicletas todo terreno y deportes acuáticos y de montaña; se añadieron otras actividades más novedosas. Entre ellas destaca la oferta de Taxis de Montaña. Dos taxis, con licencia de tales, que realizan su actividad por rutas de marcado interés paisajístico o natural, siempre



La oferta de servicios
novedosos ahonda en la
calidad del destino turístico
Montaña Palentina.
Taxi de montaña





La oferta turística incluye también grupos organizados de educación ambiental.

con la complicidad y autorización de los responsables de Medio Ambiente de la administración regional.

Pero si alguna actividad ha tenido repercusión social, tanto a nivel comarcal como estatal -e incluso, internacional- ha sido el Ciclo Rail. Partiendo de la convicción de que el desmantelamiento de patrimonio ferroviario en desuso es una pérdida irreparable para cada comarca afectada, desde la propia Federación ADEMPA se diseñó y realizó el prototipo de Ciclo.Rail. Se conseguía así un producto turístico de bajo impacto, con múltiples posibilidades de aplicación y que, a su vez, serviría como excusa para retrasar o evitar el desmantelamiento de vías en desuso. Se ha logrado salvar así del desmantelamiento un tramo de ferrocarril de vía estrecha -el Tren de la Robla o Hullero- importante por su recorrido (León-Bilbao), que articula varias comarcas montañosas desvinculadas de las grandes redes de comunicación y muy ricas en patrimonio natural y paisajístico. En los últimos meses se ha logrado salvar también del desmantelamiento la línea minera Barruelo de Santullán - Quintanilla de las Torres, de alto potencial turístico. La explotación del Ciclo.Rail, que actualmente se realiza en la línea minera de Mudá a Salinas de Pisuerga y en la comarca francesa de Haut Allier, da ocupación en estos momentos a una cooperativa que complementa así su actividad de albergue y construcción de instrumentos musicales de madera.

Con LEADER II se está consolidando el Consorcio Turístico Comarcal, que agrupa a los ayuntamientos de la comarca, asociaciones sectoriales (turismo rural, hostelería, comercio,...) y centros de iniciativas turísticas. También se está potenciando la consolidación de la Cooperativa Carne de la Montaña Palentina, que agrupa a ganaderos de vacuno de la comarca. Se consigue con ello aportar valor añadido a un recurso tradicional -la denominada "carne de Cervera"- articulando a ganaderos, carniceros, ayuntamientos y sindicatos agrarios.

Una vez impulsada una dinámica turística se

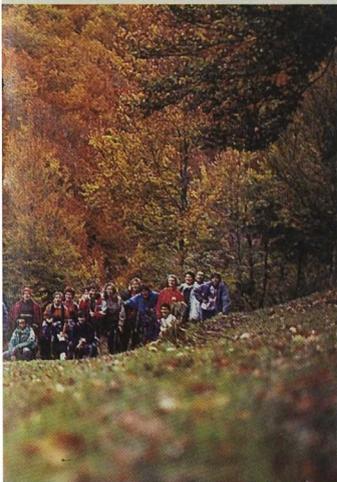
impulsa desde LEADER II proyectos productivos de interés demostrativo. Uno de los más exitosos ha sido la constitución de la empresa Ornamentos Arquitectónicos SL que basa su actividad en la realización y comercialización de maquetas "casi perfectas" de edificios monumentales. Con casi doscientas piezas ya en catálogo, se ha convertido en una empresa artesanal de dimensiones esperanzadoras: casi treinta puestos de trabajo, casi todos ellos ocupados por mujeres jóvenes.

Entre los proyectos en ejecución se encuentran un Taller de Cantería, en busca de la valorización de la afamada "piedra roja de Brañosera", un Taller de Forja Artesanal, una Escuela de Pesca y un periódico comarcal, "El Aguila", que recupera una publicación de principios de siglo para ser hoy un medio de comunicación y formación comarcal. A punto de ser inaugurada se encuentra la Senda del Oso, sendero homologado de pequeño recorrido, que quiere ser una oferta a nuestros visitantes y a la propia población de la comarca para conocer, de modo fácil y relajado, uno de los rincones más sugerentes de la zona.

Para la ejecución de estos proyectos (y otros más), el Centro de Desarrollo Comarcal de Federación ADEMPA cuenta con el apoyo de sus socios: Asociación para el Desarrollo y Estudio del Alto Carrión, Fundación Global Nature, Fundación Santa María la Real - Centro de Estudios del Románico, Unión de Pequeños Agricultores de Palencia y Universidad Popular de Palencia. Colaboran activamente además otras entidades como los ayuntamientos de Aguilar de Campoo y Barruelo de Santullán, la Fundación Oso Pardo y el propio Consorcio Turístico de la Montaña Palentina.

Así, como se cierra el documental elaborado con LEADER, podemos decir que "la montaña de Palencia puede que no hayan ganado la batalla del progreso, pero han sabido mantener la tierra y el aire que le ofrecen un esperanzador futuro; que no quiere esquilmarse la tierra sino preservarla como la única fuente de riqueza de todos los seres que la pueblan".■

ADEMPA
El Maderao s/n. Cervera de Pisuerga. 34840 Palencia
Tel. Fax: 979 87 04 81. E mail: adempe@arrakis.es.



En la comarca se ha generado una nueva oferta de más de cuatrocientas plazas de alojamiento en turismo rural

Foto central:

El ingente patrimonio artístico del territorio es uno de los ejes en que se basa el programa de desarrollo.



Otros paisajes

Pedro Flores Millán
CEDER Cuenca Minera S.A.

La actividad minera ha dejado en la comarca de Riotinto una profunda huella. Alterado por las grandes extracciones a cielo abierto, el paisaje se ha convertido en un hecho diferenciador de fuerte atractivo que siempre sorprende al visitante. En este escenario, al que se suman las instalaciones abandonadas, el antiguo ferrocarril o el rojizo río Tinto, se desarrolla con éxito un nuevo tipo de turismo: el turismo minero

Localizada en el sudoeste andaluz, en la provincia de Huelva, a caballo entre el Parque Nacional de Doñana y el Parque Natural Sierra de Aracena y Picos de Aroche, alberga a una población de 20.400 habitantes distribuidos en siete núcleos urbanos y organizados en torno a un eje central de tradición minera -El Campillo, Minas de Riotinto y Nerva-, y una periferia tradicionalmente agrícola y ganadera: Berrocal, Campofrío, Zalamea la Real y La Granada de Riotinto.

Por la comarca han pasado fenicios, griegos, romanos y árabes dejando un importante legado histórico en forma de yacimientos y restos arqueológicos. Todos ellos han contado con un denominador común: la minería como principal actividad económica.

Actualmente, la situación de la Cuenca Minera atraviesa momentos muy delicados derivados de la crisis de la minería del cobre. Las salidas a esta difícil situación pasan por la búsqueda de nuevas alternativas económicas aplicando la fórmula minería + diversificación. Una línea en la que trabaja el Ceder Cuenca Minera, S.A., junto a otras instituciones, para que nuevas alternativas, junto a la minería, saquen adelante la comarca.

El "turismo minero" es, junto a otras estrategias, una de las apuestas más singulares en la búsqueda de actividades económicas diversificadoras.

La ubicación geográfica de la comarca, cercana a puntos de gran atracción turística como los espacios protegidos de Doñana y Aracena, suponen, además de muchas ventajas, un importante inconveniente a la hora de desarrollar un modelo de turismo rural de corte tradicional basado en la naturaleza y en las excelencias del medio ambiente. La

Cuenca Minera no puede competir con este tipo de turismo, a pesar de contar con espacios que ofrecen especiales condiciones para esta actividad, sobre todo en los municipios de Campofrío, Berrocal, Zalamea La Real y la Granada de Riotinto.

El Parque Minero de Riotinto recibió en 1997 unas 30.000 visitas

Pero la Cuenca Minera cuenta con un patrimonio natural y cultural derivado de su historia, su cultura y sus gentes, aunque especialmente determinada por las actividades desarrolladas por los británicos en el último tercio del siglo XIX. La compañía inglesa introdujo nuevos procesos de extracción del mineral a partir de cortas, maquinaria pesada a vapor y sistemas de calcinación del mineral al aire libre que trajeron consigo la creación de zonas industriales y graves consecuencias medioambientales.

Todos estos hechos determinaron un medio natural profundamente alterado, donde la propia acción antrópica y las dimensiones de su



Los visitantes pueden realizar un viaje por las márgenes del río Tinto en el ferrocarril minero, tirado por una máquina a vapor



Las extracciones a cielo abierto han creado un paisaje espectacular



El barrio inglés de Bellavista, de época victoriana, conserva todo su sabor

impacto en el medio trascienden el problema del impacto ambiental y pasan a convertirse en un hecho atractivo y diferenciador que sorprende al visitante por sus dimensiones, su espectacularidad, su colorido y su vistosidad. A todo ello se sumarían otros atractivos como, la presencia del río Tinto - el color rojizo de su cauce y el amarillo ocre de sus orillas-, las instalaciones mineras en activo, las minas abandonadas, los vestigios y yacimientos arqueológicos y el antiguo ferrocarril minero, que son los elementos que definen el producto Turismo Minero.

Para promover este turismo minero, consolidarlo y expandirlo como una pieza más del desarrollo económico de la comarca, el Grupo de Acción Local ha establecido una serie de prioridades que sistematizan las posibles actuaciones en materia de turismo minero:

El Grupo trabaja por conseguir una oferta de alojamientos que cubran diferentes categorías y exigencias a partir del apoyo a iniciativas como el Hotel Santa Bárbara, en Minas de Riotinto, que con categoría de tres estrellas, es el buque insignia de los alojamientos de la zona. También se apoyan iniciativas para la modernización y mejora de hoteles más modestos y está a punto de ponerse en funcionamiento un albergue juvenil en el municipio de Nerva. En la misma línea, se han apoyado desde la iniciativa LEADER la adecuación, ampliación y modernización de la restauración de la comarca.

Desde Ceder Cuenca Minera S.A. se ha promovido la creación de una Asociación Comarcal para el Desarrollo del turismo de la Cuenca Minera TURMINA que aglutina a empresarios, instituciones y promotores de los distintos sectores relacionados con el turismo.

En colaboración con los ayuntamientos de la Cuenca se están llevando a cabo una serie de actuaciones destinadas a mejorar los entornos turísticos, desde el embellecimiento de los municipios hasta la regeneración de los espacios degradados desde el punto de vista medioambiental.

Con la Fundación Río Tinto como entidad colaboradora se están desarrollando acciones de recuperación de arqueometalurgia como "El Malacate de planes" o el Complejo Dolménico del Pozuelo, junto a la Mancomunidad de Municipios Cuenca Minera.

Toda esta oferta cultural se ve complementada con actividades de ocio y entretenimiento como La Base Náutica Puerto Zumajo donde se pueden desarrollar todo tipo de actividades náuticas, o Minaventura que ofrece la posibilidad de recorrer a pie, en bicicleta o a caballo los parajes naturales de la comarca.

Además, existe una amplia oferta cultural por parte de los Ayuntamientos como el Museo de Pintura de Nerva, los Dólmenes del Pozuelo de Zalamea o la plaza de toros más antigua de España situada en Campofrío.

Actualmente, el desarrollo de estas actuaciones se encuentra en una fase de expansión y consolidación avaladas por las 30.000 visitas que han llegado durante 1997 al Parque Minero de Riotinto. Esta cifra nos garantiza que el desarrollo del Turismo Minero, lejos de ser un proyecto novedoso de reciente implantación en una comarca minera, es una realidad que precisa de afianzamiento a través de la multiplicación de actividades, mejora de las infraestructuras creadas y planificación de actuaciones que nos permitan invitar a un universo de visitantes más amplio y con mayor poder adquisitivo, logrando que su estancia se prolongue durante más de un día. ■

CEDER Cuenca Minera
Edificio Antigua Dirección s/n. Minas de Riotinto.
21660 Huelva
Tel: 959 59 14 31. Fax: 959 59 15 12. E -amil:
manriotinto@eintec.es

UN TURISMO DIFERENTE

En la actualidad, la comarca cuenta con un abanico de posibilidades culturales, paisajísticas, ambientales, culinarias y recreativas que permiten a cualquier visitante pasar unos días completos y originales. Así, quien visita la Cuenca Minera puede realizar un viaje por las márgenes del río Tinto en el ferrocarril minero, tirado por una máquina a vapor; conocer en el Museo Minero la historia de la comarca y su minería, desde los primeros tiempos hasta nuestros días, o visitar Corta Atalaya, una explotación minera de principios de siglo, de dimensiones espectaculares: 1200 m de largo, 850 de ancho y 350 de profundidad. Otro de los platos fuertes del recorrido es la visita al Barrio inglés de Bellavista, barrio colonial de época victoriana que continúa manteniendo las instalaciones sociales y el sabor británico del momento.

En colaboración con los ayuntamientos de la Cuenca se llevan a cabo actuaciones destinadas a mejorar los entornos turísticos



Todos en el mismo barco

Asociación para el Desarrollo de La Manchuela*
Texto y fotos

El eje fundamental sobre el que ha girado la actividad de esta comarca en los últimos años ha sido la colaboración entre los ciudadanos, y el convencimiento por parte de los responsables políticos comarcales de que no se pueden establecer estrategias de desarrollo para una zona sin la implicación y participación de la población local en todas las decisiones que afecten al futuro de nuestros pueblos.

*Malaquías Jiménez, Gerente
Higinio Peñalver, Coordinador
Juani Oñate, Agente de desarrollo
Conchi Ramos, administrativo

Los primeros balbuceos de cooperación intermunicipal en La Manchuela se dieron con la creación de una Fundación Pública, en el año 1.986, que pretendió coordinar los trabajos comarcales de Servicios Sociales y atención a la población, y el momento de despegue probablemente sea el año 92, con la puesta en funcionamiento de la iniciativa LEADER I y la definición de una estrategia de desarrollo común.

En este año de 1.998 se crea la Mancomunidad para el Desarrollo de La Manchuela, la institución que reúne a todos los municipios de la comarca y en cuyos estatutos consta de forma preeminente la colaboración entre todos para el objetivo común de un desarrollo sostenible, solidario y participativo, que se distribuya uniformemente por la comarca. La Mancomunidad asume la ejecución de todos los programas que existen o puedan existir en la comarca, y por tanto asegura un buen nivel de coordinación, evitando duplicidades e ineficacias. Actualmente desde la Mancomunidad se gestionan, además de LEADER, los programas de financiación regional: CIEM (Centro para la Igualdad y el Empleo de la Mujer), PIC (Programa de Intervención Comunitaria), GEA (Vivero de Empresas para Mujeres), PLE (Pacto Local por el Empleo), PRAS (Programa de Asistencia Social), PEF (Programa de Educación Familiar) y todos los recursos disponibles, humanos y materiales, están a disposición de un

mismo objetivo y con una única dirección.

El mayor problema que plantea hacer de la Mancomunidad la institución responsable de los programas es la dificultad que la administración local tiene para permitir la participación de la población local no sometida a procesos de elección política. A pesar de eso, en La Manchuela hemos apostado por la plena participación de la población local, puesto que no tendría sentido potenciar la coordinación de los municipios a espaldas de sus ciudadanos. Para ello hemos establecido un sistema de trabajo conjunto entre la Mancomunidad y la Asociación para el Desarrollo de La Manchuela, esta última la institución de más amplia base que existe en la comarca, a la que pertenecen, además de los 25 ayuntamientos, todas las organizaciones colectivas con implantación en la comarca, hasta un número de 120 socios que representan a una amplia mayoría de la población local. El sistema de trabajo consiste en celebrar las reuniones de decisión de forma conjunta (normalmente una cada mes) entre la Asociación y la Mancomunidad, de forma que en esas reuniones están presentes tanto los que proponen como los que deciden.

La aplicación del LEADER I primero, y LEADER II después, permite poner en práctica en esta comarca mecanismos de participación local: las Mesas Sectoriales. No es un invento de La Manchuela, pero sí han servido de ejemplo a otras comarcas con programas similares.

Las Mesas Sectoriales son plataformas abiertas (puede participar todo aquel que le interese, sin más limitación que la de no agredir de palabra o de hecho a los otros participantes). Están funcionando actualmente 7 mesas (Dinamización, Industria, Turismo, Medio Ambiente, Formación, Comercialización Agraria y Vino), que abarcan los sectores más representativos de la actividad de la comarca. Podría crearse cualquier nueva mesa, o sustituir alguna de las existentes, con el solo acuerdo consensuado de las dos instituciones directoras.



El espíritu de participación y colaboración anima la estrategia de desarrollo del CEDER La Manchuela. En la foto, sede de la Asociación.

Actualmente desde la Mancomunidad se gestionan, además de LEADER, los programas de financiación regional: CIEM (Centro para la Igualdad y el Empleo de la Mujer), PIC (Programa de Intervención Comunitaria), GEA (Vivero de Empresas para Mujeres), PLE (Pacto Local por el Empleo), PRAS (Programa de Asistencia Social), PEF (Programa de Educación Familiar) y todos los recursos disponibles, humanos y materiales, están a disposición de un



La creación de la Denominación de Origen "Manchuela", un proyecto en común con los vecinos conquenses

Las Mesas funcionan como órganos consultivos, y no tienen capacidad ejecutiva, pero el hecho de que todas las mesas tengan representación, a través de su presidente, en el máximo órgano de decisión, asegura que los temas tratados y sus propuestas se ven y estudian en tales órganos con toda la información necesaria.

La mecánica de funcionamiento es sencilla, en cada mesa están participando actualmente entre 10 y 25 miembros de asistencia frecuente, más otras personas que acuden eventualmente en función de los temas a tratar. No existe calendario fijo (normalmente una reunión mensual, o más si hay temas urgentes), ni los temas a tratar están preestablecidos por ningún órgano superior (las cuestiones de cada orden del día se proponen por la propia mesa según la prioridad que marquen sus asistentes), y sus acuerdos y propuestas se pasan al órgano decisor por su presidente y en forma de acta. En las reuniones del Pleno de la Mancomunidad y de la Asociación siempre hay un punto en el orden del día que es "propuestas de cada una de las Mesas Sectoriales". Una de las actividades más frecuentes de las Mesas es el estudio y propuesta de subvenciones con cargo a la I.C. LEADER para los beneficiarios finales; cada Mesa en lo que concierne a su sector, después de haber propuesto y aprobado los criterios a seguir para la asignación de tales subvenciones.

Otra labor común, y de gran importancia para el desarrollo de nuestra comarca, es el potenciar la coordinación de cada sector; de esta manera desde las distintas Mesas se han impulsado: la Asociación de Turismo Rural de La Manchuela (Mesa de Turismo), la Asociación de Artesanos de La Manchuela (Mesa de Industria), la Federación de Asociaciones Culturales de la Manchuela y la Coordinadora de Asociaciones Juveniles (Mesa de Dinamización), la Denominación de Origen de Vino "Manchuela" (Mesa del Vino), el Plan de recogida y tratamiento de Residuos Sólidos Urbanos (Mesa de Medio ambiente), y otras varias organizaciones que están pendientes de constituirse (empresas de economía social, etiqueta de calidad para los productos agroalimentarios, sectores de la madera, el textil y el cuchillero, etc.)

A pesar de contar con un instrumento que puede parecer de "diseño perfecto" no estamos excesivamente contentos con los resultados obtenidos hasta ahora. La experiencia nos ha enseñado que no basta con establecer un esquema

de funcionamiento: hay que hacer una importante labor de concienciación y dinamización. Pero también sabemos que aunque se pierda en operatividad o en eficacia, es mayor la durabilidad y la implantación de las decisiones.

No hay fronteras

La idea de desarrollo que habita en las mentes de La Manchuela no respeta fronteras administrativas, locales, provinciales, regionales o nacionales. Así surgen, ya desde 1993, proyectos de colaboración entre comarcas limítrofes primero, y entre regiones y países después. Claro ejemplo de esto son los proyectos de colaboración en promoción turística con la Sierra del Segura; la red PARALELO 40 (cooperación entre 22 comarcas españolas y portuguesas, y en proceso de ampliación a Italia y Grecia, para la promoción y comercialización de los productos turísticos) y posteriormente la Red PEPINIER (cooperación con otras tres comarcas españolas y francesas para la instalación y animación de Viveros de Empresas).

Igualmente nos planteamos la colaboración con nuestros vecinos "Manchuelos" del norte a través de la participación conjunta en mesas sectoriales como la del Vino, con la creación de un Consejo Regulador para crear la Denominación de Origen Manchuela, que afecta a las dos comarcas; o la de Medio Ambiente, en la que se hacen propuestas comunes para el Plan Hidrológico Nacional, y al Plan de Tratamiento de Residuos Sólidos Urbanos, en las que no se pueden tomar decisiones parciales que afecten a una sola de las dos partes.

Con ese mismo estilo de cooperación hemos colaborado activamente en la coordinación con movimientos de ámbito regional, nacional o internacional; así estuvimos desde el principio en la creación de CEDERCAM (Asociación de grupos de desarrollo de Castilla la Mancha), en la REDR (Red Española de Desarrollo Rural) y estamos en el proceso de constitución de la Federación Castellano Manchega de Mancomunidades. En definitiva, tanto la cooperación desde dentro, como la cooperación hacia fuera es nuestra "idea fuerte", y la llevamos en nuestras manos como "un arma cargada de futuro" ■

Asociación para el Desarrollo de La Manchuela
Matadero, 5. Fuentealbilla. 02260 Albacete
Tel: 967 47 75 35. Fax: 967 47 75 05.
E mail: cedermanchuela@paralelo40.org

Marca de calidad

Salvador González Solla

Coordinador del Gal Paradanta

Fotos: GAL Paradanta

Uno de los ejes fundamentales sobre los que se apoya la planificación estratégica LEADER II de la comarca de Paradanta, en el extremo sur oriental de Pontevedra, es la puesta en marcha de un Proyecto Global de Desarrollo Turístico Integrado. Tiene éste como objeto el desarrollo, promoción y comercialización del turismo rural de la zona, permitiendo la profesionalización de la oferta, la mejora e incremento de los alojamientos rurales, la creación de servicios e instalaciones complementarias y el desarrollo de nuevos productos turísticos.



INNOVACIÓN



El turismo de aventura y de naturaleza forma parte de los nuevos productos para el ocio. Rutas en 4 x 4

El GAL Paradanta ha diseñado y planificado la creación de una oferta turística atractiva y de calidad que se apoya en varios ejes fundamentales:

- Desarrollo de una oferta atractiva y completa de alojamientos turísticos de calidad. Para ello, se ha llevado a cabo la aprobación de proyectos de rehabilitación coordinados entre sí y que han supuesto la recuperación de edificios significativos y de gran interés arquitectónico:

tres antiguos pazos, un rectoral, dos casas de aldea y una casa de labranza con ecomuseo incorporado; a ellos hay que sumar un camping de 1ª categoría.

- Para ofertar un producto turístico completo, que va más allá de la simple venta de alojamientos, se han diseñado y puesto en marcha diversas actividades complementarias de turismo de aventura, turismo activo y turismo cultural... siempre en contacto con la naturaleza. (Ver Recuadro)

También en esta línea se han llevado a cabo proyectos para la renovación y recuperación del patrimonio arquitectónico de la zona, tales como la recuperación de una antigua calzada romana en Albeos (Crecente), la rehabilitación de la Escuela y Capilla de S. José de Ribarteme (Las Nieves) para centro multiusos y en la actualidad, se está llevando a cabo la recuperación del edificio de la segunda comunidad de regantes más antigua de España, para su uso como Museo-Casa del Agua.

-Se ha hecho especial hincapié en la puesta en marcha de un Plan de Formación Turística Específica que ha incidido favorablemente en la mejora de la prestación de servicios, lo que se ha traducido en un incremento de la calidad.

Estos cursos, específicos y de corta duración, están dirigidos a proporcionar a los promotores turísticos de la zona los conocimientos teóricos, las habilidades prácticas y la capacitación necesaria para que puedan desenvolver su trabajo con naturalidad y eficacia para la mejora en la prestación de servicios.

UNA NUEVA OFERTA DE OCIO

La oferta de ocio en la comarca se ha incrementado notablemente con la creación de nuevos productos turísticos. Es el caso de la promoción del turismo fluvial, con la puesta en marcha del catamarán Crecente-Río Miño y un Centro Deportivo de Turismo Náutico dedicado a la práctica de deportes náuticos en los ríos Miño y Cea. Se ha iniciado también el plan de desarrollo cinegético de la comarca, que ofrece de forma conjunta la comercialización de paquetes de turismo cinegético con los promotores locales de turismo rural. A ello

hay que sumar la realización de Rutas de Senderismo basadas en el trazado de la histórica "Ruta da Raiña o Camino de Santiago", por la que peregrinaba la reina Santa Isabel de Portugal, y de Rutas Temáticas (como la del Vino) en torno a los productos autóctonos locales de calidad, con el fin de promocionar la venta de los mismos; o la creación de un Centro hípico-deportivo y alojamiento rural, con picadero al aire libre y cubierto que ofrece la posibilidad de realizar rutas ecuestres por los senderos de la comarca...



El Centro Deportivo de Turismo Náutico promueve la práctica de deportes náuticos en los ríos Miño y Cea

- El último eslabón de este proyecto turístico es la Promoción y Comercialización del turismo rural de la zona mediante la puesta en marcha de acciones innovadoras de información, promoción y comercialización del turismo de Paradanta.

Se han puesto en marcha diversas acciones innovadoras. La primera se refiere a la idea básica de llegar a la instrumentación de una "marca o sello de calidad" de turismo rural, que identifique nuestro producto turístico específico, con el fin de facilitar su comercialización y promoción. En este apartado, las acciones emprendidas por el Grupo de Acción Local han sido la elección y adopción de un slogan y anagrama que defina nuestro producto turístico. El nombre adoptado ha sido "Paradanta, paisaje y gastronomía".

Por otro lado, el Grupo está realizando diversas acciones promocionales como la confección de un folleto turístico divulgativo, a modo de fichas, muy manejable y de alta calidad de impresión, que está a punto de editarse y que contiene una información completa y atractiva.

Se ha hecho especial hincapié en la puesta en marcha de un Plan de Formación Turística Específica

También en esta línea se está elaborando un vídeo turístico de la comarca, la edición de una guía turística transfronteriza con el Norte de Portugal dentro del proyecto de cooperación transnacional que el Grupo está iniciando y la puesta en marcha de un proyecto de aplicación multimedia CD ROM con puntos de información táctiles, instalados en varios lugares de interés de la comarca con el fin de acceder a mercados alejados, así como la posibilidad de participación en ferias, salones,...

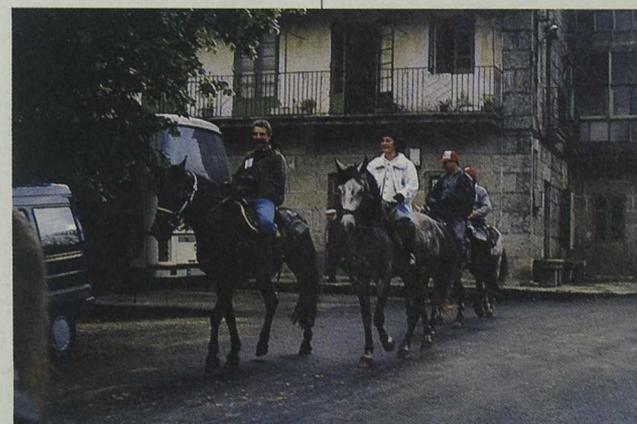
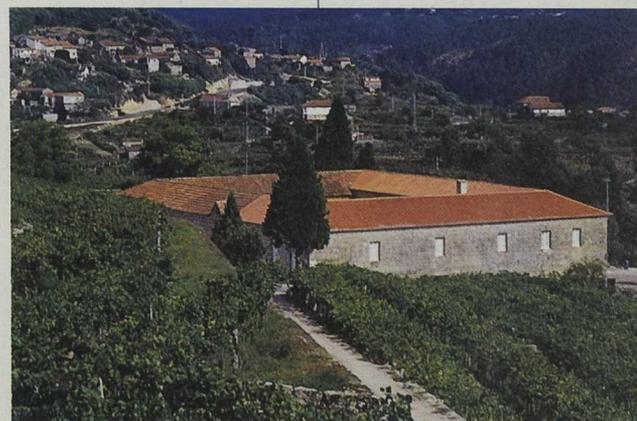
También ha sido creado un Operador-Receptivo de Turismo Rural (C.I.P.-TUR) en colaboración con su homólogo portugués (A Cardenha) que comercializa todo el turismo rural de ambas zonas transfronterizas. Esta acción se enclava también en el Convenio de Cooperación Transnacional Paradanta-ADRIMINHO firmado el pasado año 1997. La cobertura ofrecida por estos Centros de Iniciativas Turísticas (Operadores-Receptivos de T.R.) son la de central de reservas y animación y promoción socio-cultural de ambas zonas transfronterizas, facilitando de esta forma una completa información turística.

Con todas estas iniciativas, el Programa de Desarrollo Integral de la comarca de A Paradanta cumple con el objetivo marcado por el Grupo de apoyar la diversificación económica y frenar el desdoblamiento existente al potenciar el aprovechamiento de los recursos endógenos, conservando el medio ambiente y creando empleo. ■

Mancomunidad del
Paradanta
Progreso, 51. A Cañiza.
36880 Pontevedra.
Tel/ Fax: 986 65 23 29.
E-mail: 42501
@ autovía. com

INNOVACIÓN

Se han recuperado para alojamientos edificios de gran interés arquitectónico. Pazo Robaliño (Arbo)



El Centro hipico ofrece la posibilidad de realizar rutas ecuestres por la comarca

Siempre la piedra



INNOVACIÓN

La rehabilitación de terrazas de cultivo se ha convertido en una de las iniciativas estelares del LEADER Serra de Tramuntana. Pero en la comarca, las actuaciones para recuperar los antiguos bancales y los caminos de piedra son mucho más que una línea de trabajo: encarnan el respeto a una forma de vida y a un paisaje en que el hombre puede convivir en armonía con la naturaleza.

La presencia de la piedra es una constante en la Serra de Tramuntana. Pavimenta los numerosos caminos que atraviesan la sierra y cubre también las laderas escalonadas en bancales o terrazas de cultivo. La protección de elementos singulares en los que la piedra es protagonista ha conocido un fuerte impulso en los últimos años a través de las actuaciones del Programa LEADER. Ya en el LEADER I se realizó y publicó un catálogo de los 250 caminos a pie más significativos de la Serra; se recuperaron los 20 más emblemáticos y de ellos se editaron guías e itinerarios. De algunos de estos caminos se realizaron además trabajos monográficos como el dedicado al "Barranc de Biniaraix".

Dentro del Programa se recuperaron también unos 10.000 m² de terrazas de cultivo a través de 75 actuaciones diseminadas por toda la sierra en las que se invirtieron unos 70 millones de pesetas.

El Grup Serra de Tramuntana firmó un convenio de colaboración con el Consell Insular de Mallorca que, a través de FODESMA (Fomento del Desarrollo Económico Social de Mallorca) proporcionó, entre otras cosas, la mano de obra necesaria para estas actividades ya que dispone de una escuela taller de "margers", es decir, de constructores de piedra en seco, la técnica tradicional de construcción de las terrazas de cultivo.

Todas estas actividades tuvieron su culminación en octubre de 1994 con la organización conjunta del IV Congreso Mundial de Construcciones de Piedra en Seco celebrado en Mallorca con la participación de cerca de cien especialistas de todo el mundo, algunos de ellos en representación de programas LEADER.

La recuperación de terrazas de cultivo continúa también durante el LEADER II. A un ritmo de 40 actuaciones y con un coste de 30 millones de pesetas cada año, FODESMA ha se-

guido trabajando en consolidar la denominada "Ruta de Pedra en Sec": una red de senderos que cruza la Serra de este a oeste en la que se están construyendo siete refugios de montaña. En algunos de ellos colabora el Programa LEADER.

Valores añadidos

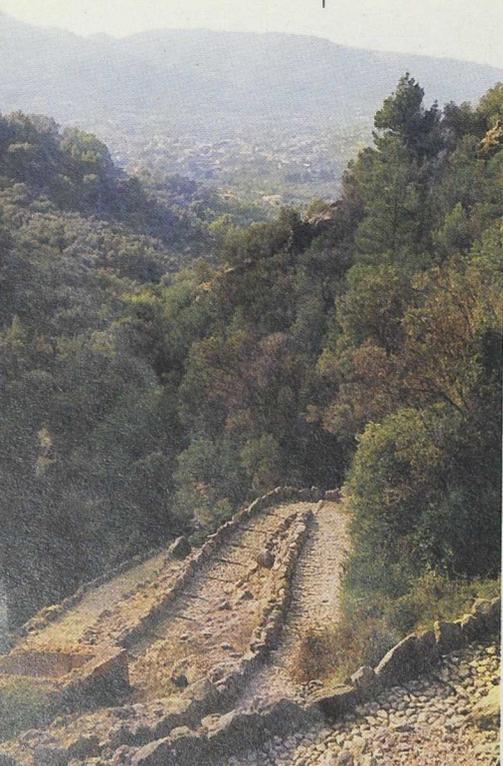
La recuperación de terrazas o bancales, que se inscribe plenamente en la Medida B6 del Programa (Conservación del medio ambiente y patrimonio), adquiere su verdadera dimensión si se tienen en cuenta los efectos derivados de esta iniciativa:

- Contribuye a la restauración paisajística y ambiental, un aspecto de vital importancia en una isla eminentemente turística como Mallorca. Las islas mediterráneas han sabido mantener en buena parte sus tradiciones y sus peculiaridades y las terrazas de cultivo tienen un valor emblemático que hay que defender. Hasta la puesta en marcha del Programa LEADER, las terrazas habían seguido un lento proceso de deterioro: muchas estaban semidestruidas o derrumbadas sin que sus propietarios volvieran a levantarlas. Con las medidas de apoyo del LEADER I se consiguió invertir la tendencia y hoy son muchas las terrazas recuperadas, primero con ayudas económicas y, tras la finalización de la primera fase del Programa comunitario, sin ayuda alguna.

Se han recuperado numerosos senderos pavimentados de piedra que recorren todos los rincones de la Serra

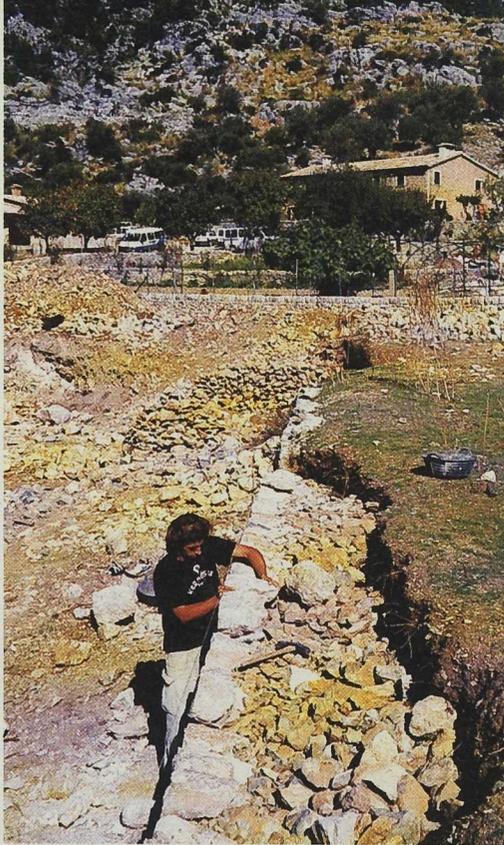
- Permite recuperar terreno agrícola. En una isla pequeña y montañosa no abunda la superficie agrícola útil, por lo que todo incremento, por pequeño que sea, es importante. Además, en los terrenos se plantan árboles -olivos, almendros, algarrobos- o arbustos con lo que se logra un valor añadido.

- Las terrazas ayudan a luchar contra la erosión en los terrenos montañosos. Cuando el bancale se desmorona y desaparece, la superficie agrícola

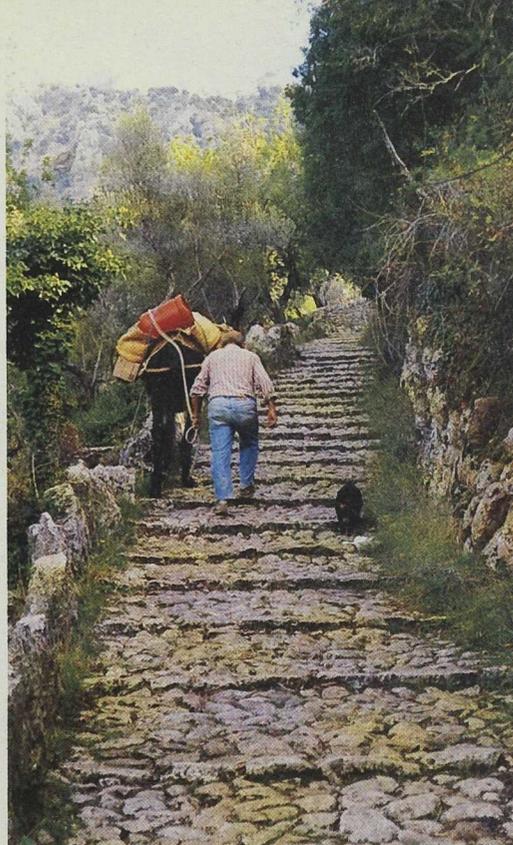


La piedra es una constante en la Serra de Tramuntana.

Foto F.Blasco



En la primera fase del LEADER se recuperaron unos 10.000 m² de terrazas de cultivo. Foto F.Blasco



El Barranco de Biniaraix, uno de los restaurados dentro del programa LEADER. Foto F.Blasco

queda expuesta a las inclemencias climatológicas, fundamentalmente al agua y al viento, lo que origina un deterioro definitivo por causa de la erosión.

- Los bancales son un eficaz instrumento contra los incendios forestales. Las terrazas en buen estado permiten cultivar el terreno y mantenerlo limpio de malezas y malas hierbas; al mismo tiempo, las franjas cultivadas sobre las terrazas pueden actuar como cortafuegos. Desde que se inició la recuperación de las terrazas, la superficie quemada ha disminuido de forma impresionante, un dato que merecería, sin duda, un estudio aparte.

La rehabilitación de terrazas de cultivo contribuye a la restauración paisajística y ambiental y recupera el oficio de los margers o constructores de piedra en seco

- Al recuperar terrazas cultivables, se crea un valor añadido a los productos de la zona. El cultivo en terrazas condiciona la producción permitiendo obtener productos de gran calidad por la mejora de las condiciones ambientales (microclima, orientación, ventilación...)

- La puesta en valor de las terrazas contribuye a crear puestos de trabajo. En una isla tan marcadamente turística, el mercado de puestos de trabajo es tan estacional como la ocupación hotelera, por lo que todas las medidas que contribuyan a la diversificación son positivas. Con

las recuperación de las terrazas, utilizando las técnicas de piedra en seco, y con otras iniciativas como la rehabilitación de senderos, caminos de montaña, edificios... se ha revitalizado un oficio que estaba en vías de desaparición. Hoy son muchos los jóvenes que aprenden este trabajo en las escuelas taller creadas y que luego encuentran ocupación en las obras de restauración de esas construcciones.

La intensa actividad desarrollada dentro del LEADER para recuperar las terrazas de cultivo va a continuar a través de la cooperación transnacional, que se concibe desde el grupo de acción local como una herramienta que permitirá consolidar y dar mayor impulso a esta importante fuente de actividad de la comarca.

El intercambio de experiencias que facilitó un encuentro en la zona francesa de Rhône-Alpes, el pasado mes de junio, servirá de punto de partida para un ambicioso proyecto de trabajo en común entre cuatro territorios: Ipiros (Grecia), Piamonte (Italia), Rhône-Alpes (Francia) y Serra de Tramuntana (España)

Aunque las necesidades y las actuaciones previstas en cada uno de estos territorios son diferentes, la diversidad va a permitir, a juicio de los responsables del grupo mallorquín, un interesante y enriquecedor intercambio de experiencias y de conocimientos.

El Observatorio Europeo ha concedido ya una primera ayuda de 5.000 Ecus, que sirvieron para celebrar unas jornadas en Mallorca el pasado mes de octubre. El siguiente paso será solicitar la ayuda de 20.000 Ecus que permita presentar en junio de 1999 un programa de cooperación transnacional. ■

Grup Serra de Tramuntana.
Jardí Rei Joan Carles s/n. Valldemossa
(Mallorca)
Tel. 971 61 26 07. Fax. 971 61 22 99

Aventura en el Pirineo

El ámbito geográfico de actuación del CEDER Pallars incluye las comarcas del Pallars Jussà y Pallars Sobirà en la vertiente sur del Pirineo catalán. Un territorio de paisajes singulares, donde habitan el oso, el rebeco y la nutria, de profundos valles y espectaculares desfiladeros excavados por el Noguera Pallaresa. Un territorio propicio para la práctica de los deportes de aventura que en los últimos años se han convertido en producto de marca de toda la zona.

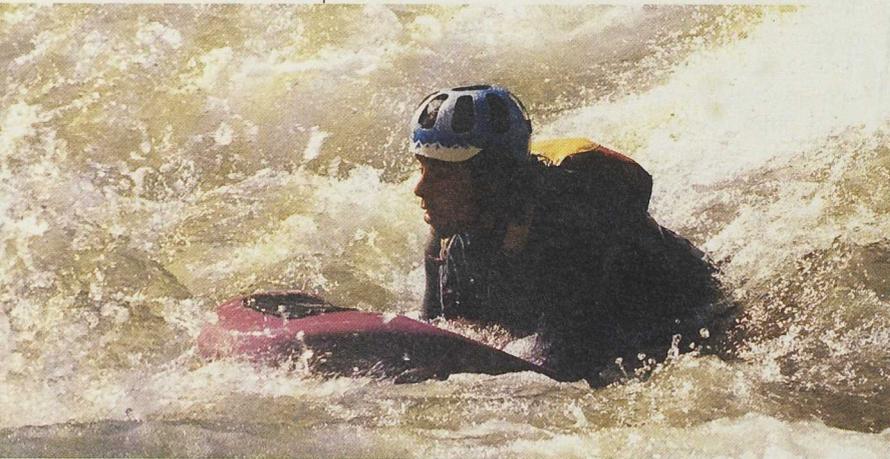
Buena parte de la comarca -el 48,5% del territorio- está incluida en el Plan de Espacios de Interés Natural elaborado por la Generalitat. Un total de casi 66.000 Ha protegidas que incluyen nueve espacios naturales y entre ellos el Parque Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici.

turas públicas cuando éstas sean imprescindibles para el éxito de los proyectos beneficiados por las dos líneas de ayuda arriba mencionadas.

De acuerdo con esta filosofía, el CEDER ha apoyado ampliaciones y mejoras en Residencias Casas de Pagés, en hoteles, pensiones -una de ellas adaptada a disminuidos físicos- y campings; la creación de una Escuela de Deportes de Aventura; la mejora de equipamientos deportivos; la creación de páginas web para la promoción de alojamientos y actividades; la rehabilitación de conjuntos arqueológicos o el Ecomuseu de les Valls d'Aneu....

La verdadera especialización económica de la comarca y su más claro motor de desarrollo es el turismo

Hoy, la verdadera especialización económica de la comarca y su más claro motor de desarrollo es el turismo. Y entre las actividades turísticas hay una que se ha convertido en producto "de marca", que ha promocionado la zona y la ha identificado y singularizado en el exterior: los



El turismo de aventura se ha convertido en producto de marca del territorio

Este marco geográfico está además enriquecido por un rico patrimonio cultural que incluye elementos de gran valor etnológico relacionados con las formas de vida, los antiguos oficios, las explotaciones tradicionales, las industrias forestales y textiles...

En este escenario, privilegiado por la naturaleza, el LEADER comarcal ha apoyado diversas iniciativas para impulsar el turismo verde y cultural, mejorar la oferta de alojamientos y romper la elevada estacionalidad de la demanda.

El CEDER Pallars incluye en su estrategia de desarrollo la mejora de la oferta turística existente mediante tres grandes líneas de ayuda:

- . Subvención de las inversiones privadas que supongan una novedad en el sector, como la creación de empresas para la práctica de nuevos deportes de aventura aún no ofertados en la comarca

- . Subvenciones para la puesta en marcha de nuevos productos y servicios de turismo rural

- . Subvenciones para mejorar las infraestruc-



Gran parte de la comarca está incluida en el Plan de Espacios de Interés Natural elaborado por la Generalitat.

deportes de aventura que, desde el año 87, han generado la aparición de una veintena de empresas dedicadas a organizar este tipo de actividades. Los deportes de aventura han ayudado a prolongar la temporada turística, limitada antes a los meses de verano, hasta la primavera y el otoño.

La comarca permite practicar la espeleología, la escalada, los deportes náuticos (clásicos como el esquí acuático, remo, vela, y los más novedosos como esquí surf, aquabús...), el pa-

rapente, el esquí en todas sus modalidades, el trekking en la zona de los lagos glaciares, el rafting... Actividades que convocan a un número creciente de visitantes y que, si se cumplen las expectativas del CEDER Pallars, tendrán también una incidencia directa o indirecta en otros sectores como la artesanía y la agroalimentación. ■

CEDER Pallars
Pau Casals, 14. Tremp. 25620 Lleida
Te: 973 65 08 13. fax: 973 65 28 31.
E-mail: pallars@telcom.es



El Ecomuseu de les Valls d'Àneu incluye espacios y edificios repartidos por todo el valle

ECOMUSEU DE LES VALLS D'ÀNEU: VIVIR EL TERRITORIO

L'Ecomuseu de les Valls d'Àneu abrió sus puertas al público en el verano de 1994. Desde entonces, está trabajando en la recuperación y dinamización del patrimonio cultural del valle, de la comarca y, por extensión, del Pirineo. El pasado mes de junio, el Ecomuseu fue el único museo español nominado al premio "1998 European Museum of the year award".

A diferencia de otros proyectos museológicos más tradicionales, que proponen una relación de contacto de tipo neutro entre los visitantes y el territorio, a partir del acceso a un edificio hermético y a unas colecciones cerradas, desde l'Ecomuseu de les Valls d'Àneu intentamos poner a disposición de quien nos visita todo un territorio por descubrir.

A partir de la recuperación de diversos edificios, espacios e infraestructuras repartidos por el valle, proponemos la creación de una red museística organizada, integrada en el entorno y en la población, un viaje en el tiempo y en el espacio que permita un acercamiento real y dinámico a las formas de vida, la historia y la cultura de la zona.

Así, cada uno de los ámbitos ecomuseísticos nos sumerge en algún aspecto relacionado con el presente, el pasado e incluso el futuro de la comarca. A partir de esta estructura, unida entre sí por diversas rutas e itinerarios, podemos conocer:

. La vida doméstica y familiar del siglo XX. Mediante la visita a Casa Gassia d'Esterrí d'Àneu aprendemos las estrategias económicas y familiares que

aseguraban la supervivencia del grupo doméstico.

. El mundo de la explotación forestal tradicional. La serradora hidráulica de Alós, en el municipio de Alt Àneu, permite conocer en su emplazamiento original un ejemplo de explotación económica de tipo comunal.

. Las creencias y la religiosidad popular. La visita al conjunto patrimonial de Son -que consta de diferentes elementos de gran valor histórico y cultural como la iglesia románica, el retablo gótico o el comunidor -el lugar donde se conjuraban las tormentas- ofrece la posibilidad de acercarse a una parte desconocida de la antigua realidad social.

Desde este último verano, y como inicio de una experiencia piloto que esperamos se consolide pronto, hemos incorporado un nuevo espacio dentro de la oferta ecomuseística: la central hidroeléctrica de San Maurici, en Espot, que aún está en funcionamiento. A partir de la colaboración con la empresa HECSA, podemos conocer desde dentro una central hidroeléctrica que conserva las máquinas originales de los años 50, y que nos introduce en una etapa histórica no muy lejana de gran importancia para entender el presente de la comarca.

En el futuro, nos proponemos vincular otros aspectos como el gastronómico, el histórico, el medioambiental... aunque las grandes inversiones que se necesitan nos impiden avanzar todo lo rápido que quisiéramos.

JORDI ABELLA
Director del Ecomuseu

El turismo de aventura ha propiciado desde 1987 la creación de una veintena de empresas especializadas

El valor de la autogestión

Antonio Guiberteau Cabanillas*

La puesta en marcha en nuestra Comunidad Autónoma de los programas específicos de desarrollo rural, LEADER-II y PRODER, ha supuesto una interesante novedad en la dinámica de funcionamiento del tejido social de la región, más por el modo en que dichos programas están gestionados, que por los recursos financieros de que disponen, que aunque nada despreciables, no alcanzan, ni de lejos, para subsanar las todavía importantes deficiencias del territorio.

Aunque la realidad regional extremeña ha sufrido un cambio realmente espectacular en los últimos años, particularmente en la mejora de las infraestructuras de comunicación, lo cierto es que aún mantiene un puesto de cola en el ranking de regiones españolas en cuanto a niveles de renta. La situación del territorio todavía denota retraso con respecto a la media nacional, y la articulación y participación social no es una excepción.

Sin el ánimo de hacer un análisis detallado de las razones históricas, geográficas y sociales que expliquen esta situación, sí debemos recordar las que, si no justifican, sí pueden aportar algunas claves para entender la situación actual, y que, en mi opinión, son las siguientes: Su situación de región interior; su condición de región fronteriza, limítrofe con un territorio también de los más deprimidos de Portugal; su alejamiento de los centros de decisión y poder; la baja densidad de población; la estructura de la propiedad de la

tierra, con la presencia de grandes propiedades por un lado y minifundio por otro y el secular conformismo de la población y su desinterés participativo.

Si el Desarrollo con mayúsculas es el objetivo global de todas las actuaciones administrativas, la existencia de estos programas gestionados por los propios interesados supone colocar el remedio justamente en el meollo de ese problema participativo, y eso es precisamente lo que, en mi opinión, confiere a estos programas un valor añadido especial, y hace comprender ese comentario tantas veces escuchado que "LEADER (y también PRODER) es bastante más que el dinero que supone".

Este aspecto debiera ser, desde mi punto de vista, el referente más importante a la hora de va-

lorar los resultados que se obtengan, tarea que las Administraciones involucradas deberán llevar a cabo y sobre lo que también podríamos hablar mucho.

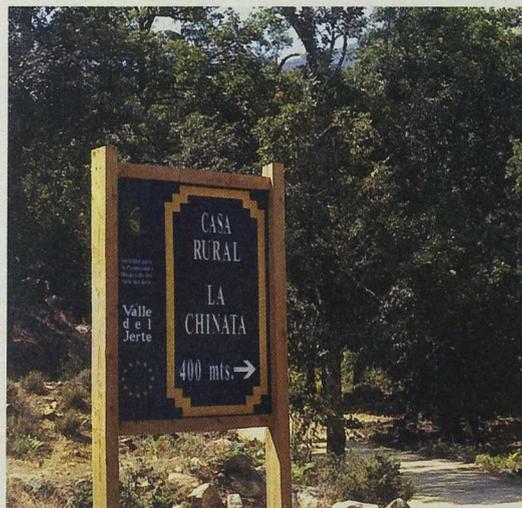
De LEADER I a LEADER II

LEADER I puso en marcha en Extremadura a 4 grupos locales gestionando programas de desarrollo, con una inversión total de aproximadamente 2500 millones de pesetas. Los resultados obtenidos y la resonancia que estos programas obtuvieron fuera de las comarcas motivaron una respuesta masiva a la convocatoria de solicitudes de LEADER II. Se recibieron 18 candidaturas para la Medida A, y otras nueve para las Medidas B y C, lo que pone de manifiesto las expectativas despertadas y el cambio de tendencia de los colectivos sociales que empezaban a demostrar interés por la participación y el protagonismo de su propio proceso de desarrollo.

Tras el análisis de las propuestas, la Administración extremeña propuso aceptar todas las candidaturas de la Medida A, entendiendo que los modestos recursos financieros que ca-



La repercusión del LEADER I provocó una avalancha de solicitudes para la segunda fase del Programa



Algunos grupos extremeños tienen ya comprometido más del 90% de los recursos

*Jefe de Sección de Coordinación de Desarrollo Rural
Consejería de Agricultura y Comercio
Junta de Extremadura

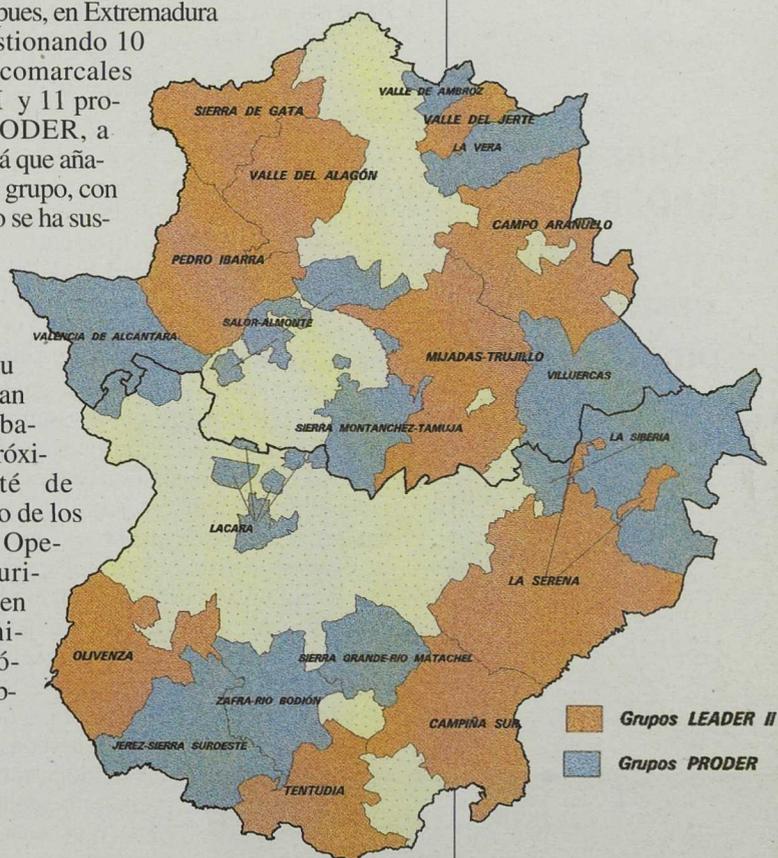
da grupo necesitaba para realizar las tareas propias de esta fase (constitución como grupo, dinamización de la participación social y formulación de un programa de desarrollo comarcal) no tenían ninguna incidencia sobre el conjunto del Programa, puesto que supondrían emplear aproximadamente el 3% de los recursos disponibles, y se permitía de esa manera dar una oportunidad de análisis y reflexión a todos los territorios interesados. Lamentablemente, no conseguimos transmitir este criterio a los responsables de la Comisión Europea, y finalmente tan sólo se aceptaron un total de 7 grupos, de entre los que posteriormente habría que seleccionar 4 como máximo que pasarían a gestionar su respectivos Programas de Innovación Rural (Medida B). Precisamente esta fórmula resultó bastante acertada, ya que el conocimiento por parte de estos 7 grupos de que tan sólo existían plazas para 3 o 4 en la Medida B, supuso un verdadero acicate durante el proceso, y el resultado final fue que la calidad de las tareas realizadas era muy notable, particularmente las propuestas formuladas en sus programas de innovación rural, siendo realmente difícil el proceso de selección. Con respecto a los grupos que optaron directamente por la Medida B, se seleccionaron 6 Grupos, entre los cuales estaban los 4 grupos gestores de LEADER I.

El proceso de selección de las distintas candidaturas LEADER fue necesario, pues sólo restringiendo el número de grupos gestores se pudo asegurar la disponibilidad de los recursos financieros suficientes para cada uno, de modo que al final del programa se pudieran observar resultados. Como es natural, este proceso de selección supuso una gran frustración para aquellas candidaturas a las que no se pudo atender. Por aquel momento se inició definitivamente el desarrollo del Programa Plurirregional PRODER, que fue instrumentado en esta Comunidad Autónoma, al igual que la práctica totalidad de

las de Objetivo 1, de la forma más parecida posible a LEADER.

Una vez puesta en marcha la convocatoria, se recibieron un total de 16 solicitudes, procediéndose a seleccionar 11, más un grupo de reserva, que dispondrían, una vez incorporado al plan financiero de Extremadura ciertos recursos, de unas cuantías de inversión final equivalente a la de los grupos LEADER, teniendo en cuenta la proporcionalidad de casi un año menos de duración del programa. Entre los 11 grupos seleccionados están los 3 grupos procedentes de la Medida A de LEADER descartados de la Medida B.

En total pues, en Extremadura se están gestionando 10 programas comarcales LEADER II y 11 programas PRODER, a los que habrá que añadir un nuevo grupo, con el que aún no se ha suscrito convenio, puesto que los recursos que dotan su programa han de ser aprobados por el próximo Comité de Seguimiento de los Programas Operativos Plurirregionales en las Comunidades Autónomas de Objetivo 1.



En cuanto al territorio y población afectada, los datos son los siguientes:

Grupos	Nº municipios	Superficie (km2)	Población
LEADER 10	165	17.482	302.296
PRODER 12	136	12.813	274.559
TOTAL 22	301	30.295	576.855

Por tanto, más de la mitad de la población (54%), el 72% del territorio y casi el 80% de los municipios están afectados por estos programas de desarrollo. Del 46% de la población restante de Extremadura, si excluimos los términos municipales más extensos y poblados, como Badajoz,

Cáceres, Mérida y Plasencia, Almendralejo, Don Benito y Villanueva de la Serena, que reúnen más de 350.000 habitantes, tan sólo el 12% de la población rural no está en comarcas con programas de desarrollo.

Diez grupos LEADER y doce PRODER gestionan los programas de desarrollo rural



Más de la mitad de la población, el 72% del territorio y casi el 80% de los municipios están afectados por estos programas de desarrollo

Respecto a los volúmenes de inversión, las cifras, expresadas en millones de pesetas, son las siguientes:

	LEADER	PRODER	TOTAL
Aportación U. Europea	4.480	3.819	8.299
Administración Central	489	202	691
Junta de Extremadura	494	604	1.098
Administración Local	486	768	1.254
Aportación privada	4.320	4.089	8.409
INVERSIÓN TOTAL	10.269	9.482	19.751

Como se ve, y a pesar de que las cifras iniciales del programa PRODER eran sensiblemente diferentes, se han modificado los planes iniciales en el sentido de solicitar a estos grupos el mismo esfuerzo de captación de recursos privados que se preveía en LEADER II, evitándose así situaciones de agravio comparativo que podrían haberse producido en comarcas limítrofes con programas diferentes.

Situación y perspectivas

En estos momentos, a pocos meses del comienzo del que va a ser el último año de ejecución de estos programas, a menos en lo que a compromisos se refiere, la situación de la ejecución de ambos es muy diferente, encontrándose bastante más adelantado LEADER, debido evidentemente al adelanto en su inicio. Algunos grupos tienen comprometido más del 90% de los recursos, y la media a finales de 1998 estará probablemente alrededor del 80% del total del programa. En PRODER, por el contrario, la ejecución está más retrasada: alrededor del 50-55% de compromisos previsibles a finales de 1998, - por encima de la media nacional, por cierto -, pero sin que ello indique que no se van a alcanzar los resultados previstos, pues en la práctica los grupos llevan un año de ejecución efectiva, y el dinamismo y la inercia de funcionamiento alcanzada hacen pensar en que en el año que resta se comprometerá la diferencia.

Con respecto a las conclusiones que estos modelos de gestión puedan aportar, evidentemente es muy prematuro adelantarla, pues habrá que esperar, no sólo a las consideraciones que aporte la evaluación intermedia actualmente en marcha, sino al análisis final que se efectúe una vez concluidos los mismos. No obstante, y habida cuenta que el próximo año será trascendental en cuanto a la adopción de decisiones de futuro sobre la continuidad de estos programas y la modalidad de ejecución, quizás pueda resultar oportuno intentar ir concretando las ideas al respecto. En mi opinión, y en lo que

se refiere a Extremadura, deberíamos resaltar los siguientes aspectos:

A) Los grupos de acción local son, sin duda,

los colectivos más apropiados para la gestión de estos programas, pues representan un amplio abanico de intereses y sensibilidades, aún cuando su gestión y funcionamiento todavía es muy mejorable. En este sentido, quizás en el futuro se debiera regular mínimamente el funcionamiento interno del grupo, limitando la posibilidad de mayorías absolutas en la Junta Directiva por parte de cualquiera de los tres colectivos integrantes: Ayuntamientos, sector económico y sector social.

B) La incompatibilidad de acumulación de ayudas cofinanciadas por los Fondos Estructurales ha resultado un verdadero engorro, limitando seriamente la competitividad de las ayudas de los programas. Debemos las Administraciones involucradas hacer un esfuerzo de concreción y puesta a punto de la mecánica de control que garantice a la Comisión Europea la transparencia y el control en el caso de acumulación, y poder suprimir así esta restricción

C) La única fórmula financiera posible es el tramo único. Sin conocer con exactitud aún las consecuencias de la anualización en el PRODER, es muy probable que el sistema aboque a una situación de colapso financiero total de los grupos, que deberán recurrir a financiación externa, con el considerable gasto y limitación de resultados que ello conlleva, si no quieren verse paralizados. Hay que decirlo claramente: estos programas funcionarán si el flujo de dinero llega con la debida rapidez.

D) Es necesario clarificar el procedimiento y aliviarlo de una burocracia excesiva. Se impone una modificación del Régimen de ayudas, y una uniformación, al menos en lo básico, de los procedimientos de gestión de los grupos.

E) El procedimiento de pago adoptado por la Administración Central debe ser revisado, y posibilitar la transferencia directa a los Grupos. Hay que revisar el papel de las distintas Administraciones, particularmente en la Iniciativa Comunitaria, y confiar un mayor protagonismo a las Administraciones Autónomas.

Por último, hay que empezar a pensar en qué vamos a hacer después del horizonte del año 2006, y en qué van a quedar las expectativas despertadas, y cuál va a ser el papel futuro de los grupos locales. Tengamos en cuenta que si de verdad se trata de una apuesta de futuro, no podemos pensar en mantener la situación y margen de maniobra actual. El modelo puesto en marcha exigirá, si queremos que subsista, una adopción progresiva de atribuciones y de eficiencia. Este es, verdaderamente el reto planteado. ■

SEMINARIOS DEL OBSERVATORIO EUROPEO LEADER

La financiación privada, un recurso capital

■ Zona LEADER Moncayo
(Aragón)
27-31 de enero 1999
Idiomas: español, griego y
francés
Asociación para el
desarrollo de la comarca del
Moncayo
E-mail: asomo@jet.es
Observatorio Europeo
LEADER
E-mail:
organisation@aeidl.be

Investigación y desarrollo rural

■ Países Bajos (sin
confirmar lugar exacto)
3-7 de marzo 1999
Idiomas: inglés, alemán y
francés

La clientela familiar, un nicho de mercado para el turismo rural

■ Zona LEADER Pillersee
(Tirol, Austria)
24-28 de marzo 1999
Idiomas: alemán, inglés,
portugués

Impulsar los proyectos de cooperación transnacional

■ Unidad Española del
Observatorio Europeo
Lugar a determinar
18-19 de enero 1999
Tel: 91 396 37 38
Fax: 91 396 37 05
E-mail: cnp@ tragsatec.es

FITUR (Feria Internacional del Turismo)

■ Recinto Ferial
Juan Carlos I (Madrid)
27-31 de enero 1999
Tel: 91 7 22 50 00
Fax: 91 7 22 57 87
E-mail: fitur@ ifema.es

PROMA (Feria Internacional de Protección del Medio Ambiente)

■ Bilbao (Vizcaya)
23-26 de febrero 1999
Tel: 944 39 60 66
Fax: 944 92 42 22

Barcelona Tecnalimentaria

■ Feria de Barcelona
27/2 a 3/3 de 1999
Tel: 93 2 33 20 00
Fax: 93 2 33 20 01

Salón de la Energía y el Medio Ambiente

■ Feria de Barcelona
19-23 de marzo 1999
Tel: 93 2 33 20 00
Fax: 93 2 33 20 01

Euroarte '99. Feria Europea del Artesanado

■ Pabellón de Cristal del
Recinto Ferial de la Casa de
Campo (Madrid)
13-21 de marzo 1999
Tel: 926 54 66 14
Fax: 926 54 79 85
E-mail: euroarte@cim.es

Feria de Navidad

■ Red Asturiana de
Desarrollo Local
Vegadeo (Asturias)
1-5 de febrero 1999
Tel: 985 47 65 09

ARTECAN. Feria Insular de Canarias

■ Las Palmas
2-5 de febrero 1999
Tel: 928 38 23 60

EXPO Alternativa. Productos y arquitectura ecológica

■ Barcelona
27/2 - 1/3 de 1999

Learntec '99. Enseñanza y aprendizaje por multimedia

■ Karlsruhe, Alemania
9-11 de febrero 1999
Tel: 0721/3720-0
Fax: 0721/3720-106
E-mail: info@kka.de

El comercio electrónico y los nuevos medios de comunicación

■ Aalborg, Dinamarca
28/2 al 2/3 de 1999
E-mail:
Urs-the-bear@bigfoot.com

II Congreso Internacional sobre Gestión de Residuos en Islas

■ Puerto de la Cruz
(Tenerife)
10-12 de febrero 1999
Tel: 91 747 29 21
E-mail: cer@tpesp.es

Ag Energy '99 Conference-Call for Papers

■ Energy & Agriculture
towards the third millenium
FAO-SREN, UNESCO
Atenas (Grecia)
2-5 de junio 1999
Profesor George Papadakis
Fax: 30 1 52 94 023
E-mail:
agenergy@auadec.aa.gr

Agenda

La sección
Agenda anuncia
algunas de las
convocatorias
más relevantes
para los
próximos
meses y está
abierta a la
colaboración
de todos los
Grupos

Seguimos creciendo



Estimados lectores, estamos de nuevo con vosotros para contaros algunas novedades reflejadas en vuestra web.

Cuando entréis en la página encontraréis un atractivo túnel de entrada, detrás del cual se mantiene la misma estructura que ya todos conocéis.

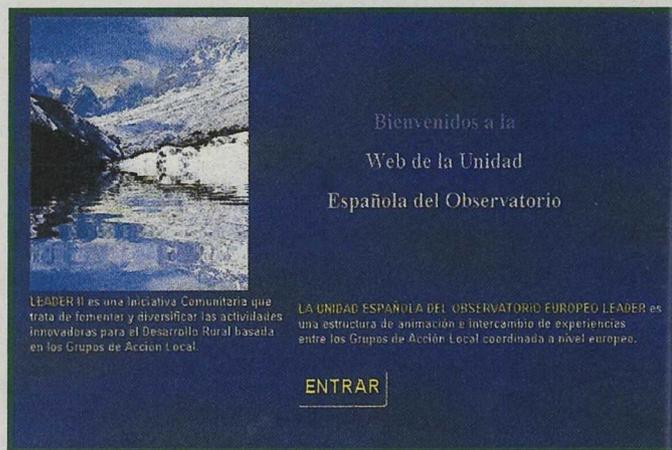
Se ha abierto una nueva sección de "Acciones y Conocimientos" en la que se podrán consultar las acciones destacadas por los Grupos, los temas en los que poseen mayor experiencia y las acciones innovadoras

Desde el mes de Septiembre publicamos en la sección de "Ayudas", además de las procedentes de las revisiones mensuales del M.A.P. (Ministerio de Administraciones Públicas), las informaciones de ayudas que afectan al desarrollo rural que aparecen en el B.O.E.

Seguimos incorporando nuevos documentos y noticias sobre la Futura Iniciativa de Desarrollo Rural y la Agenda 2000, entre ellos la Conferencia de J. M. Silva en el Seminario Internacional de Productos Agroalimentarios de Calidad celebrado en Cuenca:

Hay un artículo muy interesante de Antonio Guiberteau -Jefe de Sección de Coordinación de Desarrollo Rural de la Consejería de Agricultura y Comercio de la Junta de Extremadura- que trata temas de gran actualidad e interés para la evaluación intermedia de LEADER II, como son: la de darle ya una perspectiva orientada hacia los futuros programas e iniciativas y los mecanismos de autoevaluación, la de considerar la eficiencia y coherencia en los proyectos, el consenso sobre los indicadores a emplear, el tener en cuenta los riesgos del modelo de gestión, la confianza en el grupo, la capacidad de interlocución, la transparencia, etc... Este artículo está disponible en la página principal de la web como información de actualidad.

Se van a ir actualizando progresivamente los datos de regiones y grupos LEADER. Se incorporarán las fichas completas de todos los grupos en las que se describe



brevemente las características de la zona y los proyectos más destacados que se realizan en ella.

En el apartado de Otras Webs se ha incorporado una sección de enlaces a webs de grupos PRODER. ¡Animaos a mandarnos vuestra dirección web!

En cuanto a las webs de las otras Unidades Nacionales es de destacar la base de datos documental existente en la Unidad francesa (www.resealeader.com) en la que se pueden consultar, temática y/o geográficamente, una gran variedad de documentos sobre el mundo rural.

Por último os recordamos nuestras direcciones según el método de acceso:

Internet:
<http://redrural.tragsatec.es>
Infovia
10.136.32.115.



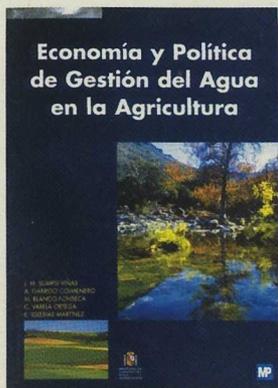
MINISTERIO DE AGRICULTURA,
PESCA Y ALIMENTACIÓN

CENTRO DE PUBLICACIONES

Novedades Editoriales

ECONOMÍA Y POLÍTICA DE GESTIÓN DEL AGUA EN LA AGRICULTURA

José M.^a Sumpsi y otros
Coed. MAPA/MUNDI-PRENSA
351 páginas



El presente libro desarrolla, a lo largo de los primeros capítulos, los principios básicos de la economía y política de gestión del agua y resume las experiencias internacionales más relevantes sobre políticas de oferta y demanda. La segunda parte, y núcleo central de la publicación, presenta los resultados de una exhaustiva investigación llevada a cabo en quince zonas regables pertenecientes a las cuencas hidrográficas del Duero, Guadiana, Guadalquivir, Júcar y Segura, que han permitido estimar las curvas de

demanda de agua de dichas zonas regables y evaluar diversas políticas de gestión del agua en la agricultura española, propuesta desde distintos ámbitos. La investigación se ha llevado a cabo mediante un convenio entre la UPM y el MAPA bajo la dirección de José M.^a Sumpsi Viñas, catedrático de dicha Universidad.

La obra en cuestión puede ser interesante tanto para los alumnos y estudiosos del tema, como para los profesionales vinculados a la agricultura de regadío, así como para los responsables de la gestión del agua en el sector agrario, sector que en España, al igual que en la mayoría de los países mediterráneos, utiliza la mayor parte de los recursos hídricos disponibles.

SÍNTOMAS ESPECÍFICOS PROVOCADOS POR LAS HELADAS PRIMAVERALES EN FRUTALES DE PEPITA Y HUESO Y DE LOS ÓRGANOS FRUCTÍFEROS

Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA)
Ministerio de Agricultura
86 páginas



Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA)
Madrid 1998



Esta publicación tiene por objeto poner a disposición de los agricultores y de los técnicos que intervienen en la valoración de los daños que provocan las heladas, un documento sencillo y práctico, en su manejo e interpretación, a la vez que riguroso, desde el punto de vista científico, en el que se describen los diferentes síntomas que se aprecian tras la ocurrencia de una helada en los diversos estados fenológicos de las especies frutales.

Mediante su consulta, el fructicultor asegurado tendrá una referencia que le permitirá identificar claramente el daño registrado en su producción y,

por tanto conocer con precisión cuándo debe ejercitar sus derechos al cobro de la indemnización que le corresponda, en virtud de su contrato de seguro.

Esta publicación se ha realizado gracias a los convenios de colaboración suscritos entre la Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA) y las Universidades de Lleida y Pública de Navarra.

CUADERNOS DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

N.º 3. Octubre/1998

Secretaría Gral. Técnica. MAPA

80 páginas

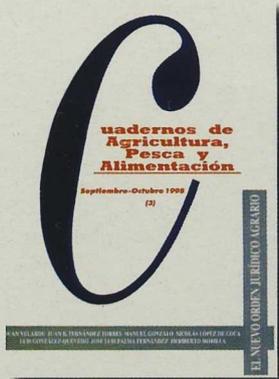
Además de las Secciones habituales de esta publicación periódica (Noticias, Mercados, Estadísticas, Legislación, Ayudas y Bibliografía, en este número de octubre se abordan distintos aspectos de gran interés, relacionados todos ellos con la agricultura en el ámbito de la Unión Europea.

En primer lugar, se analiza la actividad subvencional del Ministerio, describiéndose los tipos de subvenciones, principios, criterios jurisprudenciales del Tribunal Supremo, administraciones competentes, problemática competencial en la gestión y, finalmente, gestión de las subvenciones estatales.

En otros dos trabajos, de gran interés, se estudia el incumplimiento de las obligaciones con la PAC y, las infracciones y sanciones que se derivan de este incumplimiento.

En un interesante trabajo de Manuel Gonzalo se dejan claras las competencias públicas en materia de agricultura; mientras que en otro de Juan Ramón Fernández se da un repaso a la Europa social, desde la óptica agraria.

La «guinda» de este número la pone el profesor Juan Velarde, con sus reflexiones sobre «El lado del derecho público en la PAC», presentado a modo de editorial.



RED CONTABLE AGRARIA NACIONAL

Secretaría Gral. Técnica. MAPA

178 páginas

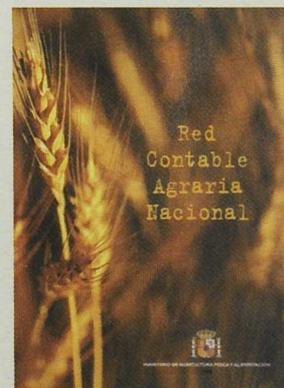
El Programa de Red Contable Agraria Nacional lo inició la Secretaría General Técnica del Departamento en 1972, a imagen y semejanza de la RICA comunitaria que se había establecido por el Reglamento CE 79/65, del Consejo, con los objetivos genéricos de constatar anualmente las rentas de las explotaciones agrarias y analizar la estructura y funcionamiento económico de dichas explotaciones.

A partir de 1986 el programa RECAN se integra en la RICA comunitaria, por lo que su metodología y resultados están plenamente armonizados con los demás países integrantes de la Unión Europea.

La información que se presenta en esta publicación se refiere a resultados medios ponderados para clases con, al menos, 10 explotaciones.

La información está contenida en dos tipos de soportes:

- En forma de tablas impresas (presentan los principales resultados por Comunidades Autónomas).
- En forma de soportes magnéticos, MS-DOS, contienen la información completa con formatos fácilmente accesibles (la misma).



Información y Venta:

CENTRO DE PUBLICACIONES. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Pabellón A. C/ Alfonso XII, 56. 28014 MADRID. Tel: 91 347 55 41. Fax: 91 347 57 22.



Crataegus monogyna, Jacq.

Ilustración de JUSTO DE SALINAS
FLORA FORESTAL ESPAÑOLA. (1890)

UNIDAD ESPAÑOLA DEL
OBSERVATORIO EUROPEO LEADER